

CRR

- 4 Prefaziun dal president
- 5 La lavur dals organs
- 6 Cussegl dal public
- 8 Quint annual
- 10 Premis CRR
- 12 Organs e cumissiuns CRR
- 13 CRR en la SRG SSR idée suisse

RTR

- 16 Prefaziun dal directur
- 18 Program RR
- 22 Program TvR
- 24 Referat da medias e qualitat
- 26 Communicaziun
- 28 Resursas umanas
- 30 Tecnologia d'infurmaziun e documentaziun ed archiv
- 31 Center da medias SRG SSR/RTR
- 34 Quint annual
- 35 Volumen d'emissiuns RR e TvR

Documentaziun

- 40 RTR en la SRG SSR idée suisse
- 41 Organigram RTR
- 42 CollavuraturAs RTR
- 46 Svilup: Program, personal, expensas, publicum
- 50 Structura da personal
- 51 Populaziun rumantscha
- 52 Schema program RR
- 54 Schema program TvR
- 55 Visiun RTR
- 56 Adressas

Dunna Cécile Gabriel-Fink è la patruna da la pasternaria Gabriel a Breil. Betg be il radio fa la vita pli dultscha.







La Cuminanza Rumantscha Radio e Televisiun CRR è l'organisaziun purtadra da Radio e Televisiun Rumantscha RTR. Ella è vegnida fundada l'onn 1946, cura ch'i deva tant sco nagut rumantsch en il radio ed avant che la televisiun è insumma vegnida inventada. Ella è stada l'inizianta e propagatura da programs rumantschs en las medias electronicas ed ha pass per pass cuntanschi dapli minutas ed uras en il radio e successivamain er dapli preschientscha dal rumantsch en la televisiun. 1984 ha il cusseglier federal e quel onn president da la Confederaziun Leon Schlumpf pussibilità la quarta chadaina da radio, quella per il Radio Rumantsch. Dapi lura ha quel cumenzà a sa sviluppar. 1991 ha la CRR cuntanschi il status d'ina societad regiunala da la SSR SRG e 1992 è il sector radio daventà sco Radio Rumantsch RR ina unitad d'interpresa da la SRG SSR. En il sector televisiun furma la CRR vinavant ina societad commembra da la Svizra tudestga. Cun l'augment previs dal program da la Televisiun Rumantscha TvR pudessi er en quest regard dar midadas.

Per l'emprima giada publitgescha la CRR ses rapport annual ensemen cun il rapport annual da Radio e Televisiun Rumantscha. Fin uss integrava il rapport sulettamain parts da l'actividad da RTR. Uss sa preschenta la CRR a l'entschatta dal rapport sco societad purtadra e Radio e Televisiun en la segunda

part da questa brochura sco interpresa operativa. Uschè reflectescha quest rapport la structura organisatoria ed operativa da las medias da la SSR SRG idée suisse per la Svizra rumantscha.

Il rapport preschenta l'actividad da la CRR e la lavur e las finamiras da RTR che fan in servetsch public per la Rumantschia. Il rumantsch è la «raison d'être» da RTR. Las midadas previsas e preschentadas en quest rapport n'han nagin'otra finamira che da dar a quella cuminanza ina posiziun ferma en ils meds da massa electronics e quattras rinforzar lingua e cultura sin plaun regiunal, chantunal e federal.

Luregn Mathias Cavelty
President CRR

La lavur dals organs CRR

Luregn Mathias Cavelty, president

La Cuminanza Rumantscha Radio e Televisiun CRR ha duas funcziuns: d'in maun è ella la represchentanta dal pievel rumantsch e sia cultura en la famiglia naziunala SRG SSR idée suisse. Da l'autra vart porta ella il bratsch operativ rumantsch (RTR) da l'instituziun naziunala da radio e televisiun. Il scharnier tranter questas funcziuns da sut ensi e da surengiu è il Cussegl regional e sia cumissiun, il Directori. Quels gremis han lur legitimaziun democratica da la radunanza generala CRR.

La CRR represchenta per las emisiuns rumantschas da radio e televisiun da la SRG SSR idée suisse la regiun linguistica rumantscha. Il territori da sia activitad cumpiglia il Grischun rumantsch e sia diaspora en l'ulteriura Svizra. Cun sia unitad d'interpresa Radio e Televisiun Rumantscha RTR procura la CRR per ils programs rumantschs da radio e televisiun. Ella fa quai sin basa da la concessiun e dals statuts da la SRG SSR ed entaifer il rom da la politica d'interpresa dal concern naziunal. Cun 96 plazzas da lavur cumplainas, repartidas actualmain sin 128 persunas, furma RTR la squadra la pli gronda en favur da la preschientscha, dal mantegniment e dal svilup dal rumantsch.

Il rapport dals organs CRR po sa referir al protocol da la radunanza generala dals 12 da zercladur 2004 a Cuir cun l'elecziun da tut ils organs e cun la surdada dal premi CRR al Chor mischedau Cantus Firmus da la Surselva ed a Gian Gilli, promotur e funcziunari principal dal Champiunadi mundial da skis 2003 a San Murezzan.

Il Cussegl regional CRR che cumpiglia 15 commembers è sa reuni l'onn da rapport a quatter sedutas plenaras, deditgadas a las tractandas statutaricas (quint, preventiv, rap-

ports dal directur RTR). Ses pensum – ultra da las elecziuns e dal rapport da gestiun – èsi da tractar problems generals da l'interpresa e da sa cusseglar davart novs svilups. En quest senn ha il Cussegl sa laschè infurmar davart il nov center da medias RTR. La construcziun è vegnida cumenzada l'entschatta da l'onn, la primavera è vegni mess il crap da chantun e fin la fin da l'onn era la construcziun progredida fin al quart plaun. Il Cussegl ha era discutà il schlargiament dal Radio Rumantsch e las mesiras per augmentar la preschientscha rumantscha a la televisiun: nov program da la TvR a partir dals 29 da mars 2005 cun in Telesguard da 10 minutas (empè da 6–8 minutas sco uss) e sis giadas l'emna, inclus la sonda. S'exprimi è il Cussegl er tar la midada dals temps d'emissiun da la TvR (Telesguard da las 17.45 empè da las 18.45 e da la nova distribuziun da las emisiuns rumantschas sin SF info). En l'ultima seduta da l'onn ha il Cussegl sa laschè infurmar dal project en preparaziun per cuntanscher in agen chanal per la Televisiun Rumantscha.

Il Directori CRR sa cumpona da 5 persunas ed ha facticamain la funcziun da cussegl d'administraziun per RTR. El ha salvà 5 sedutas, per regla en preschientscha dal directur general Armin Walpen ch'è commember dal Directori. Il directur fa part tant a las sedutas dal Cussegl regional sco era a quellas dal Directori. Las incumbensas dal Directori èn da survegliar generalmain il manaschi da fatschenta da l'interpresa RTR, da dar las directivas necessarias, da fixar il rom da l'organisaziun e da preparar cun las diversas fatschentas las sedutas dals ulteriurs organs da la CRR. Concernent l'unitad d'interpresa RTR ha il Directori – sper las obligaziuns da controllar la gestiun – surtut er l'incumbensa d'approvar la strategia e da fixar e controllar las finamiras annualas da l'unitad e dal directur. Medemamain decida il Directori davart projects e svilups da l'interpresa. En quest senn ha el dilucidà il concept per in Radio Rumantsch da 24 uras ed approvà ils novs temps d'emissiun da la TvR sin SF DRS e SF info. El ha discutà e decidì d'integrar la producziun tecnica da la televisiun èn l'atgna reschia da RTR. Quai succeda en la chasa nova ed includa er d'engaschar persunas da la tecnica da televisiun che vegnivan fin ussa messas a disposiziun da firmas da producziun d'ordaifer RTR.

En mintga seduta han il Cussegl ed il Directori era prendì enconuschientscha da las lavurs per la nova lescha da radio e televisiun LRTV ch'è vegnida discutada en il Cussegl naziunal ed en la cumissiun predeliberanta dal Cussegl dals chantuns. En quella lescha, artitgel 26, è la preschientscha dal rumantsch vegnida precisada en cumparegliaziun cun la lescha vertenta. L'artitgel sa cloma:

«Per la Svizra retorumscha realisescha la SRG SSR almain in program da radio. Per il rest fixescha il Cussegl federal ils principis tenor ils quals èn da resguardar supplementarmain ils basegns da radio e televisiun da questa regiun linguistica.»

Artitgel 34 fixescha la distribuziun dals programs en Svizra ed el dat al Cussegl federal la competenza da decider davart ils basegns specifics da la Rumantschia.

I vegn en l'avegnir ad esser il pensum da la CRR e da Radio e Televisiun Rumantscha da far da quest artitgel da la lescha il meglier pussaivel per las medias electronicas rumantschas e lur public.

La CRR ha pudì schliar tut las dumondas en cumplaina concordanza entaifer ses gremis e cun la direcziun da RTR.

Cussegl dal public

Schimun Lemm, president

Il cussegl dal public ha il pensum da procurar per in stretg contact tranter las personas che fan las emissiuns RTR e quellas che taidlan e guardan ellas. El represchenta il interess dal public.

Il cussegl dal public persequitescha las emissiuns, analisescha ellas, discutescha cun redacturas e redactors e dat in feedback.

Durant l'onn da rapport ha il cussegl salvà 4 tschentadas e tractà las sequentas tematicas:

Ils 11-02-2004:

L'adiever dal rumantsch grischun

Exponentas ed exponents da la Rumantschia, represchentants da la cultura, da la lingua rumantscha e da la politica han discussiunà al podium davart la funcziun dal rumantsch grischun (RG) per Radio e Televisiun Rumantscha.

Ina gronda maiortad è conscianta da l'impurtanza che RTR ha per l'avischinaziun dals idioms sco er per la derasaziun dal RG.

Radio e Televisiun Rumantscha duessan surpigliar ina rolla da pionier e duvrar il RG surtut sco lingua prelegida, senza pericliar cun quai ils idioms en furma discurreta.

Tar il cussegl dal public para il RG da chattar buna accoglientscha; la discussiun vegn manada a moda main emoziunala ch'èn auters gremis.

Ils 02-06-2004:

Midada dal program dal RR

Dapi ils 5 d'avrigl 2004 emetta il RR il nov program.

Differentas midadas d'esser render il program pli attractiv, pli modern e pli actual.

Als commembers dal cussegl dal public plascha il nov program en general; la midada ha dà nov schlantsch, ils temas èn pli actuals, i dat dapli infurmaziuns, dapli musica rumantscha, las contribuziuns da pled èn pli curtas e pli compactas.

Il cussegl dal public vul gist pervi da questas midadas tadlar il nov program en moda e maniera critica e survegliar bain che la qualitat na gaja betg en emblidanza.

Ils 25-08-2004:

Ils correspondents regionalis

Ils correspondents regionalis han ina gronda impurtanza per cultivar in stretg contact cun l'auditori. Per esser il numer 1 en il territori Rumantsch sto l'infurmaziun da las regions avair ina gronda prioritad. La lavur dals correspondents regionalis ans persvada en general. Deplorablament han els suenter la nova restructuraziun dal program survegnì main temp d'emissiun. Tenor il cussegl dal public duessan lur contribuziuns avair dapli temp a disposiziun per survegnir uschè ina paisa pli gronda.

Ils 24-11-2004: Moderaziuns e cuntegn dal nov Telesguard

L'emissiun Telesguard TSG obtegna bunas notas. Il Telesguard è sin in binari orientà vers il progress; il team da redacziun è ordvart motivà. L'outfit da las moderaturas novas è ina chausa da gust. En general datti en las emissiuns memia bleras contribuziuns cun parts en lingua tudestga.

A partir da la primavaira 2005 vegn spustà il temp d'emissiun da las 18.45 a las 17.45. Quest spustament na plascha betg a tuts, è dentant in cumpromiss cun il SF DRS. La TvR survegn persunter dapli temp d'emissiun ed il Telesguard vegn repeti regularmain sin SF Info. Quellas midadas ston vegnir communitgadas bain a tut, tgi che guarda il Telesguard.

Istorgias da buna notg

Il cussegl dal public è da l'avis ch'i saja necessari da porscher in'emissiun per ils pli pitschens. Deplorablament na vegn l'emissiun betg guardada fitg savens. Per part han ils uffants fadia da chapir ils differents idioms. La televisiun DRS vul forsa stritgar sia spiarta per uffants sin SF1 – la TvR na duess betg far quai.

A la fin da mes rapport engraziel jau a tuttas ed a tuts per la buna collavuraziun en il cussegl dal public.

Tegia Gronda en il territori da skis a Sedrun. Da november fin Pasqua il plaz da lavur da Baseli Berther.



Quint annual CRR 2004

Quint da gudogn e sperdita	2004	2003
	CHF	CHF
A Entradas da gestiun	69 313.65	89 546.25
Contribuziuns	10 114.00	10 832.00
Contribuziuns da commembers(ras) CRR	10 114.00	10 832.00
Assegnaziuns/contribuziuns	54 000.00	68 000.00
Assegnaziun Societad regionala CRR	54 000.00	68 000.00
Entradas da retgavs da chapital	4591.25	4738.65
Tschains e rendita da titels da valur	4591.25	4738.65
Ulteriuras entradas	500.00	500.00
Ulteriuras entradas	500.00	500.00
Revalitaziun vaglias	108.40	5475.60
B Expensas da gestiun	60 267.95	80 520.45
Lavur publica CRR	9993.00	9991.00
Contacts d'infurmaziun	600.00	800.00
Rapport annual CRR	9393.00	9191.00
Stampats, prospects	0.00	0.00
Radunanza da commembers CRR	14 471.95	18 034.25
Stampats	3265.00	2746.00
Organisaziun	862.55	803.10
Revisiun dal quint	661.30	668.80
Spesas	9683.10	13 816.35
Exposiziuns, forums, infurmaziuns	3142.20	1944.00
Material da reclama ed infurmaziun	0.00	0.00
Organisaziun	1700.00	1000.00
Indemnisaziuns per lavurs spezialas	500.00	800.00
Spesas	942.20	144.00
Contribuziuns CRR al studio per indrizs tar exposiziuns e.a.v.	0.00	0.00
Distincziuns	10 206.00	16 634.50
Premi radio e televisiun CRR	8000.00	8000.00
Premi schurnalistic "Cristal"	0.00	5'000.00
Spesas	2206.00	3634.50
Organs	11 667.75	24 183.40
Indemnisaziuns suprastanza e giuria Premi Cristal, lavur speziala	6450.00	18 000.00
Represchentaziun e contacts, scolaziun	1309.70	1020.00
Custs d'administraziun	1535.05	2457.40
Spesas organs e represchentaziun	2373.00	2706.00
Secretariat	10 787.05	9733.30
Part indemnisaziun secretariat	6000.00	6000.00
Part prestaziuns socialas	1000.00	700.00
Part d'administraziun (incl. spesas da banca)	3787.05	3033.30
Surpli entradas 2004	9045.70	9025.80

Bilantscha	2004	2003
	CHF	CHF
Banca Chantunala CK 090.817.700	6885.35	1437.00
Banca Chantunala CA 090.817.701	35 931.10	41 119.30
Taglia anticipada	1027.30	1050.15
Vaglias	175 747.30	175 638.90
Scrit da participaziun	100.00	100.00
Activas	219 691.05	219 345.35
Passivas transitorias	0.00	8700.00
Facultad	210 645.35	201 619.55
Resultat annual	+9045.70	+9025.80
Passivas	219 691.05	219 345.35

La societad commembra da la Cuminanza Rumantscha Radio e Televisiun CRR quinta la fin dal 2004 743 commembras e commembers.

Entradas

Il quint 2004 cuntanscha pli u main las cifras dal preventiv. Ina sminuziun datti tar la posiziun «Tschains e rendita da titels da valor», quai surtut en consequenza dals tschains bass.

Expensas

Las expensas tar la «Lavor publica» èn per CHF 3000.– pli bassas che budgetà, ils custs en connex cun la «Radunanza da commembers» èn dentant per CHF 4000.– pli auts ch'il preventiv.

Legraivel è il respargn tar la posiziun «Material da reclama ed infurmaziun». Ultra da quai n'ha l'occurrentza «Premi Cristal» betg gi lieu l'onn 2004. Grazia a quest respargn serra il quint cun in gudogn da CHF 9045.70.

Rapport da revisiun

Rapport da revisiun a la radunanza generala da la societad commembra CRR

Sin fundament da nossa incarica avain nus controllà il quint annual per ils 31 da december 2004 tenor las reglas da revisiun e pudain confermar che la bilantscha ed il quint da gudogn e sperdita correspundan als cudeschs. La contabilitad è manada schuber ed en urden e la facultad mussada ora en la bilantscha è avant maun.

Nus recumandain d'approvar il quint 2004 e da dar scarica a l'organ responsabel ed engraziain per la lavor prestada.

*Balzer Caviezel
Clemens Poltera*

Cuira, ils 18 da schaner 2005

Ils premis CRR 2004 han retschet:

Gian Gilli, Champfèr, per sia prestaziun sco ambassadur rumantsch en il mund dal sport d'enviern.

Il Chor Cantus Firmus en reconuschientscha da ses merits per il chant rumantsch sin aut nivel.

Or da la laudatio da Remo Godly, vicepresidente da la CRR, per Gian Gilli:

«...Seis genituors as faivan pissers per il pitschen Gian «que nu dà sgüra inguotta scort our da quist uffant scha l'ha be il sport in testa, ün bun temp giò la Svizra francesa pro ün paur – que es que chi fa dabsögn e que chi fa sgüra bain a nos Gian.» Dit e fat – Gian vain tramiss gio la Svizra bassa e lavura là pro ün paur.

Aint il discuors preparativ m'ha el dit: «Que d'eira per mai la megldra experienza e scolaziun per mia vita, eu n'ha impris là che chi vuol dir lavurar.»

... L'on 1998 es Gian Gilli respunsabel per la candidatura «campionadi mundial San Murezzan 2003.» El vain elet sco directur da sport ed a partir dal 2002 surpiglia el la respunsabilità operativa per tuot il campionadi mundial a San Murezzan.

Nus tuots savain las difficultats cha'l tema «campionadi mundial» ha gnü ils prüms ons. Gian Gilli ha savü persvader la populaziun, el ha savü derasar ün entusiassem pro giuven e vegl, pro hom e duonna.

... Gian Gilli es ün hom da l'acziun. Sezzüdas sun per el üna sgrischur, chapibel davo 1672 sezzüdas be in connex cun il campionadi mundial.

El es l'hom da la frunt, l'hom chi sto esser dadoura, el sto pudair discuorrer culs umans, organisar, motivar e persvader – que es sia gronda fermezza.

El es ün hom plain ideas, chi s'ingascha ed as mett'aint plainamaing per ün project.

El es pero eir ün hom ragischà fich ferm cun l'Engiadina, cun la cultura, cun la lingua e specialmaing cun la cuntrada engiadinaisa ...»

Or da la laudatio da Martin Quinter per il Chor Cantus Firmus:

«... Per buca schar Vus, preziada raspada, ellas marveglias lessel tuttina menziunar entgins motifs che han menau la CRR a quella decisiun;

1 il Chor Cantus Firmus ha fatg dapi sia fundaziun igl onn 1999 in continuau e veiseivel svilup

2 in chor mischedau che dispona da cantaduras e cantadurs cun vuschs sonoras, beincultivadas e beinscoladas

3 in chor che ha la cuida da cantar e seperfectiunar dapi l'entschatta sut la bitgetta d'in ordvart capavel e cumpetent dirigent (Clau Scherrer)

4 in chor che gauda en quei relativ cuort temps d'existenza gronda stema e reputaziun lunsch sur ils cunfins dalla Romontschia ora

5 in chor cun in enorm engaschi cun producciuns da gronda e respectabla qualitad

... Preziadas cantaduras e stimai cantadurs dil Chor Cantus Firmus:

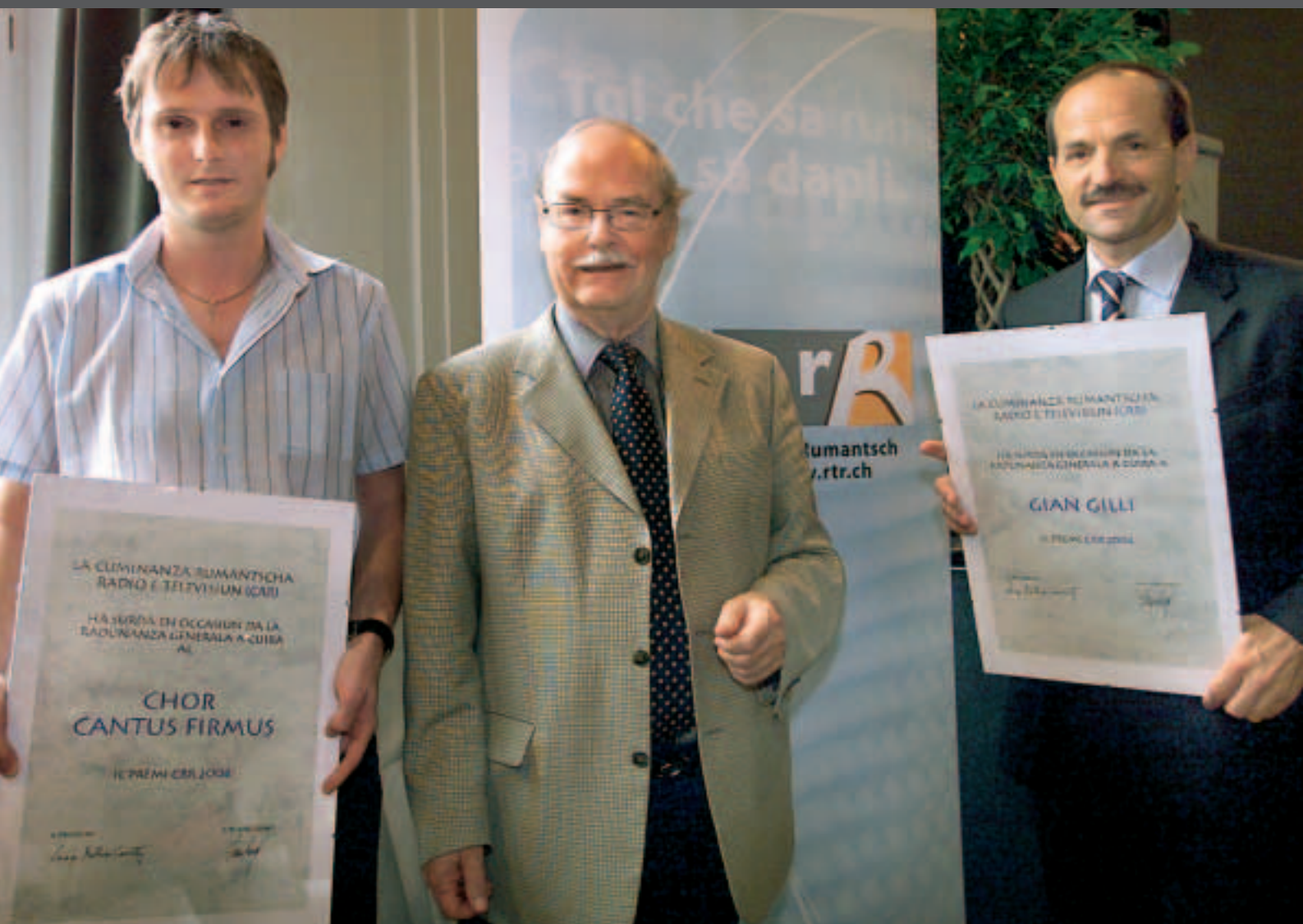
Cun Vossas producciuns e concerts delecteis Vus continuadamein in vast e fideivel auditori da lunsch e da maneivel.

Cun Vies engaschau e pretensius dirigent Clau che posseda in dun tut special d'eleger e d'interpretar las canzuns, ha il Chor Cantus Firmus contonschiu in nivel admirabel.

La gronda fascinaziun pil cant e surtut la musicalitad dil chor e dil dirigent, han possibilitau al Chor Cantus Firmus famus e nunemblideivels success.

A caschun dalla davosa fiasta da cant districtuala haveis raccoltau in resultat da smarvegl. Experts ed auditori han quittau Vossa eccellente prestaziun cun in ordvart ferm applaus.»

La surdada ils 12-6-2005 a Cuira: Clau Scherrer, Luregn Mathias Cavelti e Gian Gilli.



Organs e cumissiuns CRR 2004 perioda d'uffizi 1-1-2001 fin 31-12-2004

Il cussegl regional CRR

Il cussegl ha en emprima lingua funcziuns da controlla ed elecziun. El approva il rapport e quint annual ed elegia ina part dals commembers dal directori, dal cussegl dal public, mo era il directur RTR. Ultra da quai decida el davart reglaments, indemnizaziuns e contribuziuns finanzialas e tracta problems da natira generala da la CRR che vegnan sutmessas entras il directori CRR.

Elegi entras la radunanza da commembers

President	dr. iur. Luregn Mathias Cavely	giurist	Schluwein/Cuira
Vicepresident	Remo Godly	manader da fatschenta	Zernez/Cuira
	Gian Guolf Bardola	ing. dipl. ETH	Villa Luganese/Sent
	Remi Capeder	fiduziari	Casti
	Natalia Gliott	manadra d'in manaschi turistic	Laax
	Schimun Lemm	impiegà social	Tavau
	Vitus Locher	secretari da sindicat	Domat
	Casper Nicca	president communal	Donat/Casti
	Martin Quinter	anteriur directur da banca/mastral	Mustér
	Claudia Willy-Bazzi	tgirunza d'uffants/chararina	Ftan

Elegi entras il cussegl federal

	Duri Bezzola	arch. dipl. HTL/cussegliezer naziunal	Scuol
--	--------------	---------------------------------------	-------

Cooptà entras il cussegl regional

	Ernest Degonda	dentist/anteriur deputà	Glion
	Jon Dolf	manader d'ina filiala da banca	Flem/Maton
	Curdin Foppa	ing. agr. HTL/cussegliezer puril	Favugn/Vignogn
	Lucia Netzer-Peduzzi	scolasta da creschids/chararina	Savognin

Represchentant SSM

	René Spescha
--	--------------

La cumissiun dal cussegl regional (directori)

Il directori da la CRR è facticamain il cussegl d'administraziun da RTR. El maina las fatschentas da la CRR, prepara las fatschentas dal cussegl regional ed exequescha ses conclus, el concluda reglaments e premis da radio e televisiun. Sin proposta dal directur RTR elegia el collavuraturas e collavuratur cun funcziun da cader A. El approva la strategia da l'unitad d'interpresa RTR, il preventiv, il plan da finanzas ed il plan d'investiziuns RTR e survigilescha l'entira gestiun da l'unitad d'interpresa.

Elegi entras la radunanza da commembers

President	dr. iur. Luregn Mathias Cavely	giurist	Cuira (ex officio)
Vicepresident	Remo Godly	manader da fatschenta	Zernez/Cuira
	Martin Quinter	anteriur directur da banca/mastral	Mustér

Directur general SRG SSR

	Armin Walpen
--	--------------

Elegi entras il cussegl federal

	Duri Bezzola	arch. dipl. HTL/cussegliezer naziunal	Scuol
--	--------------	---------------------------------------	-------

Al cussegl regional ed al directori fa il directur RTR part cun dretg da far propostas e cun vusch consultativa.

Il cussegl dal public

Il cussegl dal public è in organ consultativ che persequitescha il svilup ed ils products dal program da Radio e Televisiun Rumantscha. El procura per in stretg contact tranter ils responsabels dals programs ed il publicum. El accompagna e sustegna l'activitad da program cun constataziuns, propostas ed impuls.

Elegi entras la radunanza da commembers

President	Schimun Lemm	impiegà social	Tavau
-----------	--------------	----------------	-------

Elegi entras il cussegl regional

Vicepresidenta	Natalia Gliott	manadra d'in manaschi turistic	Laax
	Carl Caffisch	funcziunari chantunal	Trin-Digg
	Corsin Farrér	pur/deputà	Stierva
	Annaleta Semadeni-Kaiser	translatura/presidenta communal	Andeer
	Gion Adalbert Spescha	emplojà da banca	Vella
	Norbert Vinzens	scolast	Sedrun
	Claudia Willy-Bazzi	tgirunza d'uffants/chararina	Ftan

Elegi entras la cumissiun dal cussegl regional (directori)

	Milena Feuerstein	chararina/magistra	Zuoz
	Lucia Netzer-Peduzzi	scolasta da creschids/chararina	Savognin
	Patric Vincenz	administratur dal cudesch funsil	Savognin



La direenziun CRR: Bernard Cathomas, Martin Quinter, Remo Godly, Luregn Mathias Cavely, Duri Bezzola, Armin Walpen.

Cooptà entras il cussegl dal public

Annalisa Candrian		Sagogn
Gian-Peder Gregori	linguist	Domat
Ruth Sonder-Augustin	pura	Salouf

Ils organs da mediaziun CRR, radio e televisiun, senza perioda d'uffizi

Mediatur	Toni Hess	dr.iur.	Cuira
Suppleant	Jon Peider Arquint	lic.iur.	Ardez

Ils revisurs da quint, societad commembra CRR

Revisurs	Balzer Caviezel	Vella
	Clemens Poltera	Rona
Substituts	Andri Lansel	Sent
	Gion Sutter	Cuira

Administraziun CRR, societad regionala e commembra

Erna Casal-à Porta	Ftan/Aschera
--------------------	--------------

La CRR en la SRG SSR idée suisse

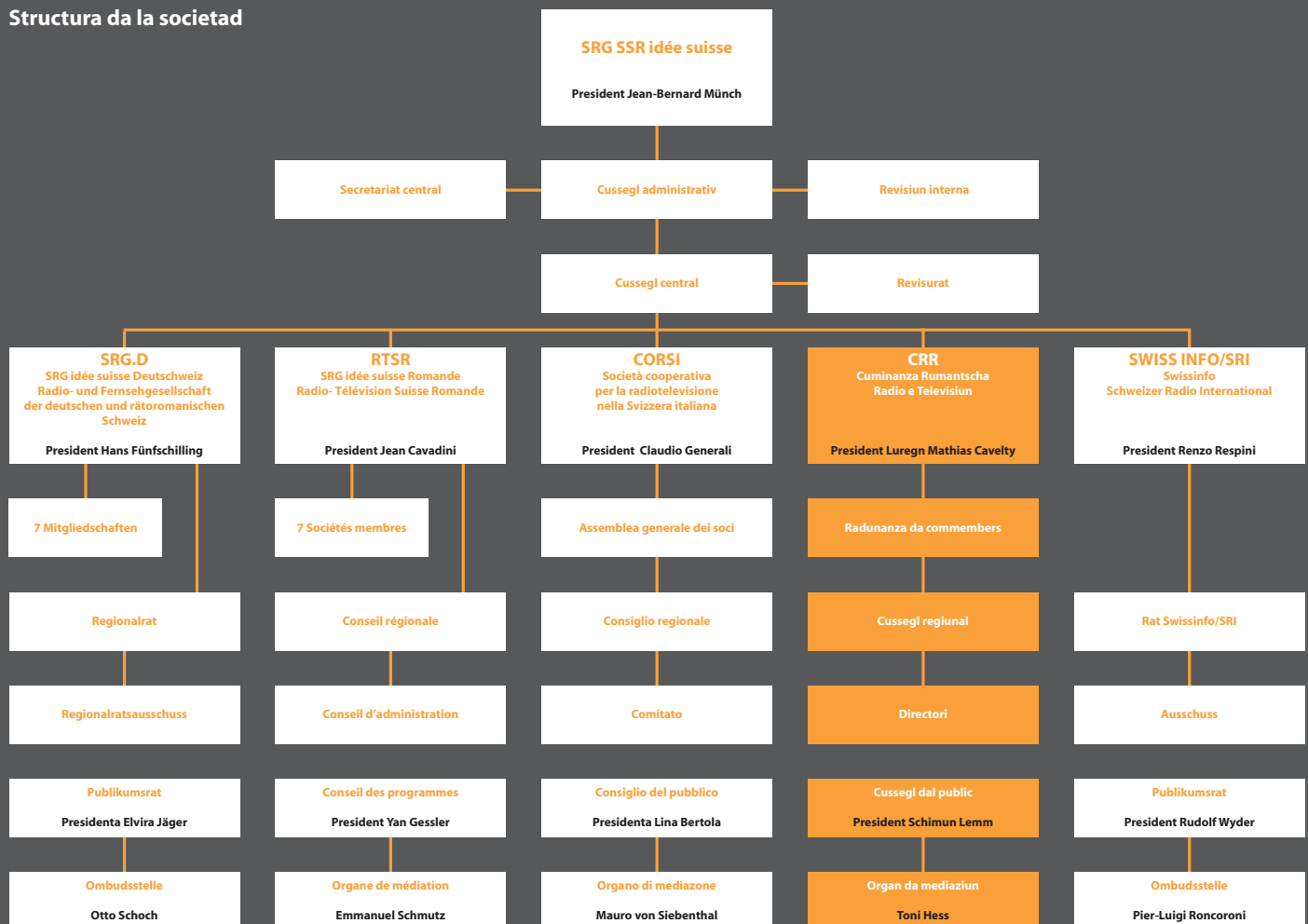
Cussegl central e directori (cussegl d'administraziun)

dr. iur. Luregn Mathias Cavelty	giurist	Schluein/Cuira
Remo Godly	manader da fatschenta	Zernez/Cuira

Ils represchentants en organs da DRS

Cussegl regional	dr. iur. Luregn Mathias Cavelty	president CRR	Schluein/Cuira
Cussegl dal public	Natalia Gliott		Laax
	Schimun Lemm		Tavau

Structura da la societad



Valentina Romano da Müstair abita datiers da la duana. Nagins cunfins datti per il www (world wide web). Era RTR ha ina site: www.rtr.ch







Fin ussa cumpareva il rapport annual da Radio e Televisiun Rumantscha RTR sulettamain sco rapport da gestiun per l'adiever intern e parzialmain sco agiunta al rapport da la Cuminanza Rumantscha Radio e Televisiun CRR. La grondezza da l'interpresa sco er il dretg da la publicitad d'avair invista en la lavur prestada e las investiziuns da questa unitad d'interpresa da la SRG SSR idée suisse giustifitgeschan dentant ina infurmasziun transparenta. Il rapport mussa, nua che RTR stat e tge che questa interpresa da medias fa cun las finanzas che la SRG SSR idée suisse metta a disposiziun al service public per la Svizra rumantscha.

40% da la populaziun grischuna prenda tenor la statistica dal servetsch da perscrutaziun SRG SSR ch'ella chapeschia rumantsch. Quai fissan var 75 000 persunas. En total pon ins quintar cun passa 100 000 persunas che chapeschan rumantsch en Svizra. Quai è dapli che 1% da la populaziun Svizra. Insatge dapli che 1% da las finanzas da la SRG SSR van en ils programs da RTR. Il bonus da minoritad per la Rumantschia è pia modest.

L'impurtanza da RTR per l'identitad rumantscha e per il svilup ed il mantegnim dal linguatg è existenziala en in temp dominà adina dapli da las medias. RTR profitescha la Svizra rumantscha a l'intern e vers enora. RTR dovra la SRG SSR idée suisse. La SRG SSR idée suisse dovra RTR.

Bernard Cathomas
Directur RTR

2004: Novas entschattas

Bernard Cathomas, directur

Il nov vestgi da quest rapport annual stat per novs cumenzaments tar RTR. 2004 avain nus cumenzà a construir la chasa nova da radio e televisiun, il center RTR en il center da Cuir. Quest center avra nossas pussaivladads per la producziun e collavuraziun interna e maina er ils correspundents e las correspudentas da la televisiun e dal radio DRS e da la Radiotelevisione svizzerà di lingua italiana RTSI pli manaivel a nossas redacziuns.

L'avrigl è vegnì lantschà il nov program dal Radio Rumantsch RR. Quel è la basa per RR 24, il Radio Rumantsch da 24 uras che nus vulessan realisar successivamain ils proxims onns. L'atun han ils gremis da la SRG SSR idée suisse concedì ina contribuziun supplementara ad RTR per realisar in pass da quest project a partir da 2006.

Per l'emprima giada survegn la Televisiun Rumantscha TvR in'atgna producziun tecnica ed in vair studio da televisiun. Fin uss – ed anc fin l'entrada en la chasa nova – procuran firmas d'ordaifer per la tecnica TvR. Sche nus duvrain in studio stuain nus ir a Turitg u improvisar. Cumenzà han er las discussiuns per in agen chanal TvR. Sche quel vegn effectivamain realisà sco chanal da repetiziun cun in program schlargià vegn il futur a mussar. In schlargiament marcant da

l'emissiun d'infurmaziun Telesguard da fin ussa 6–8 minutas a 10 minutas e da 5 a 6 giadas l'emna (plus la sonda) vegn realisà a partir da la fin da mars 2005.

Ils novs pensums per RR e TvR pretendan in engrondiment da la partiziun IT, informatica e tecnica. Durant l'onn da rapport èn vegnidas creadas las basas per las novaziuns technicas che vegnan realisadas cun la midada en la chasa nova. RTR profita da la cumpetenzza tecnica entaifer la SRG SSR e ha sez definì, tge tecnica e tge standards che sa cunfan cun ils basegns e la grondezza da nossa interpresa.

Precautamain fa RTR novs pass en la multimedia. Quel sector daventa pli e pli impurtant, gist er per RTR. Ina lingua minoritara sco il rumantsch dovra ina ferma preschientscha scritta sin internet ed auters visurs multimedials cun access lunsch sur ils agens cunfins ora. Multimedia dess er la pussaivladad da prender resguard a gruppas specificas, p.ex. a giavischs da la giuventetgna. Ed a la fin finala pudess RTR utilisar anc meglier la lavur da las redacziuns existentas. Er qua datti mo in avegnir sche la SRG SSR idée suisse garantescha in svilup modest a sia pli pitschna unitad d'interpresa.

Nov è er il logo da RTR. L'R è vegnì modulà ed integrà en in bloc per RTR, RR, TvR. L'R stat per rumantsch, ma er per valurs da RTR sco respect, regurdientschas, responsabladad, regiuns, ragischs, retschertga. Cun ina lingia grafica simpla e clera sa posiziuneschan RTR, RR e TvR sco in'unitad che tgira la tradiziun ed è averta per il modern. Il nov logo marchescha avertura e midada.

Introducì ha RTR 2004 er la restructuraziun organisatoria da l'entira interpresa. Las novaziuns cumenzan a sa cumprovar. En

general sa tracti da professionalisar la lavur en ils differents secturs. L'entrada en la chasa nova dat la chaschun unica d'implementar midaments e da far pass che fissan senza ina infrastruttura cun novs spazis strusch pussaivels en questa dimensiun. Che l'engrondiment da las redacziuns succeda senza in pli grond augment en ils secturs administrativs mussa che RTR nizzegia las resursas ch'èn avant maun ed utilisescha sinergias.

Sco adina fritgavla e captivanta è stada la collavuraziun cun la SRG SSR idée suisse e cun ils gremis da la Cuminanza Rumantscha Radio e Televisiun CRR. Al president Luregn Mathias Caveltz ed a ses gremis, al directur general Armin Walpen ed als collegas da la direcziun generala tutga in grond engraziament. Malgrà differentas mesiras da spargn èsi stà pussaivel da survegnir in sustegn per mesiras indispensablas per il svilup da RTR en congual cun las autras unitads d'interpresa. Las novas entschattas èn stadas pussaivlas mo cun l'engaschi fervent dal cader RTR e cun la lavur consequenta da las collavuraturas e dals collavuratur. Grazia fitg!

Cun forzas unidas vul RTR construir l'avegnir. Ils fundaments èn solids, las finamiras cleras. RTR è sin via.

*Bernard Cathomas
Directur RTR*

Erwin Ardüser, manader

Avant in onn ha il RR midà radicalmain sias structuradas da lavur: novs manaders, novas squadras da lavur, ina nova filosofia da collavurar entaifer il Radio Rumantsch e cun la Televisiun Rumantscha. La lavur sin questa nova basa cumenza a purtar fritg. Da las midadas organisatorias e da structura n'è l'auditura betg stada pertutgada. Quellas han dentant chaschunà las discussiuns usitadas en connex cun midaments. Nus avain provà da plazzar las collavuraturas tenor lur abilitads e lur giavischs individuals – là, nua ch'ellas fan la meglra lavur, là, nua ch'ellas pon impunder optimalmain lur talents ed abilitads.

En il decurs da l'onn èsi reüssi d'implementar las sequentas midadas, lantschadas ils 5 d'avrigl 2004: las emissiuns d'infurmaziun en il prime-time èn vegnidas amplifitgadas, la lavur schurnalistica intensivada. Ils correspundents regiunals sa concentreschan a lur regiuns. In «studio mobil» maina RR pli manaivel dal public. Cun pli paucas vuschs da moderaziun vul ins cuntanscher dapli profil. Las contribuziuns èn pli curtas, RR ha in pli grond tempo, è pli modern e luc. Novs signets e jingels dattan nova tempa. En tut: RR è vegni pli professional. Tuttina datti anc bler da far per avair in RR da qualitat che po tegnair pitg a sia concurrenza, surtut als programs dal radio DRS. Da las 18.30 a las 19.00 emetta RR l'Echo der Zeit, in'emissiun che nus na pudain betg realisar sezs sin quel nivel.

Oz a las 12 – tut che taidla

Ina finamira principala durant l'onn passà è stada quella da renovar e da posizunar nov las emissiuns d'infurmaziun dal Radio Rumantsch. Cun la persuna da Bernard Maissen avain nus engaschà in profi cun gronda experientscha. Ad el ed a ses team èsi reüssi da dar nov schlantsch a l'infurmaziun quotidiana. Il territori e las tematicas rumantschas restan il champ da lavur che nus tginain cun prioritad. Dentant: er tematicas naziunalas ed internaziunalas interessan e vegnan tgiradas professionalmain.

Al microfon – cun umor, infurmaziun e divertiment

Per l'emprima giada insumma dispora il RR d'ina persuna che sa deditgescha a la moderaziun. Rita Uffer ha dà a la moderaziun in nov vestgì. Pli paucas vuschs e pia dapli preschientscha al microfon per mintga singula moderatura: uschè vulain nus cuntanscher che l'auditura sa chatta da chasa sin nossas undas, ch'ella enconuscha anc meglier «sia» moderatura che l'accumpogna tras il di.

Musica rumantscha – nossa spezialitad

En las retschertgas annualas expriman audituras adina puspè il giavisch d'anc dapli musica rumantscha. Jachen Prevost, il manader da la partiziun musica e layout acustic, ha l'incumbensa da cuntentar ils giavischs musicals dals giuvenils da 18 onns als seniors da sur 80 onns. In'incumbensa quasi nunpussavla. Tuttina survegn il program da musica dal RR adina puspè bunas e fitg bunas notas. Quai che pertutga la musica rumantscha pruvain nus da vegnir sezs activs, p.ex. cun motivar chantaduras e bands da registrar chanzuns e cun sustegnair e dar incumbensas per talas cumposiziuns.

La sfida – RR24

La direcziun generala da SRG SSR idée suisse ha prendi ina decisiun da princip e sancziunà il project per in augment dal program RR. La finamira maximala fiss da realisar RR24, in program da radio da 24 uras. Oz èn quai en media 15 uras. L'onn 2005 vegnin nus a preparar il concept da detagl e far ils emprims pass per in emprim schlargiament dal program che cuntinescha alura 2006.

Vegnir a pled

Durant in onn lascha RR vegnir a pled millis e millis da persunas. Persunas ord l'entir territori rumantsch, persunas da l'entira Svizra, gea da l'entir mund. Persunas giuvnas e pli veglias cun las pli differentas professiuns. Persunas che raquintan da lur vita, da lur experientschas, lur plans, reussidas e terradas.

Uschè avain nus durant l'onn 2004 puspè realisà emna per emna 52 profils e 52 marellas. Ellas servan sco exempel per la multifariadad da temas e persunas ch'enrictgeschan di per di il program dal Radio Rumantsch.

Profil 2004

Norbert Albin, Mustér/Turigt, Bernhard von Arx, Richterswil; Curdin Bardola, Geneva; Linus Beeli, Curaglia/Medel; Ursina Beerli-Bonorand, Cuira/Bürgenstock; Rilana Cadruvi, Basilea/Schluein; Rino Caduff, Glion; Martina Caglia, Casti/Schlarigna; Theodosi Casanova, Rueun; Rico Cathomas, Laax; Thomas Cathomen (Tartaruga), Breil/Mexico; Armin Cavelti, Sagogn; Tarcisi Caviezel, Domat; Marcus Cott, Tinizong; Duri Darms, Friburg; Reto Decurtins, Intragna; Gioni Defuns, Trun-Darvella; Lucas Deplazes, Berna; Flurina Derungs, Cuira/Berna; Linus Fry, Mustér; Anna Fryberg, Breil; Ottilia Giger-Hitz, Sedrun; Armon Hartmann, Turigt/Scuol; Felix Jörimann,

Tumein; Men Juon, Scuol; Arthur Loretz, Sedrun; Aluis Maissen, Curia; Anna Pia Maissen, Turigt; Carmelia Maissen, Turigt/Sevgein; Judith Markwalder-Schmid, Steinhaußen (ZG)/Laax; Rafael Mazzetta, Bodio/Rabius; Cla Mosca, Turigt/Scuol; Paulin Nuotclà, La Punt-Chamuesch; Corina, Letizia e Felice Pacchioli, Rabius; Jürg Parli (Jüpa), Soloturn; Giuliano Pedretti, Schlarigna; Anna-Giorgia Perini, Tusaun/Samedan; Roman Pfister, Berna/Turigt/Vuorz; Annatina Pinösch, Lupfig (AG); Blandina Quinter, Trun; Hans Riedi, Trun; Fabian Schocher, Castrisch; Belinda Signorell, Sur; Men Steiner, Cuira; Madalena Steven-Schmid, Rueras/Fürstenaubruck; Claudio Stgier, Casti; Chasper Stupan, Cuira; Corsin Tuor, Trun/Sempach; Christian Venzin, Trin-Mulin; Fabian Vincenz, Surcuolm; Marlies Vincenz, Vella; Andrin Willi, Mulegns; Hansruedi Wohlwend, Schlarigna; Peter Zinsli, Tschierschen.

La Marella 2004

En il tunnel – la mort è mia (giu auditiv) da Rut Bernardi. ActurAs: René Schnoz, Marietta Jemmi, Arnold Rauch, Claudia Knapp

Co è quai che la naivetta ... croda ord chanuns da naiv? Balzer Arpagaus, Sagogn; Anita Mazzetta, Cuira; Clà Semadeni, Cuira; Silva Semadeni, Passugg

La pura: ina professiun cun futur u in hobi dal passà? Marta Padrun, Lavin; Sandra Dietrich, Andiastr

Il ris (2004 è stà l'onn internaziunal dal ris) Anna Lee-Famos, Londra; Lothar Caviezel, Roma; Peter Egloff, Sumvitg; Cilgia Nogler-Padrun, Bever; Alexi Decurtins, Cuira; Gion Duno Simeon, Cuira

Las sirenas Othmar Schnoz e Walter Caprez da l'uffizi chantunal da militar e protecziun civila; Iso Camartin, Turigt

Dunna u femna – quai è la dumonda Anna Alice Dazzi, Andrea Rassel, Violanta Spinas, Iso Camartin e collavuraturas e collavuraturals dal DRG

La vardad ha pliras fatschas Annetta Bundi, Berna; Andri Franziscus, Turigt

Il virus da tschaiver Dumèni Capeder, Lucerna; Petra Caviezel, Sent; Christina Bundi, Riein

«Freeride» - la libertad sper pista

Martin Kreiliger, Mustér; Anita Maz-zetta, Cuira; Gisela Bigliel, Mustér; Dino Beeli, Curaglia; Sebastian de Castelberg, Mustér; Marc Demont, Trun; Tini Flepp, Mustér; Mirko Manetsch, Mustér

La maiorità negligibla u da femnas, dunnas e feministas Jacqueline Cavagn, Cuira; Flurinda Raschèr-Janett, Scuol

Alfons Tuor – 100 onns sunter sia mort Renzo Caduff, Friburg/Mustér; Marietta Tuor, Rabius/Lucerna; glied sin via a Rabius

Viver u survivor cun il minimum d'existenza Personas «pertutgadas»; Robert Cajacob, manader servetsch social regiun Surselva, Segnas

Da stgir e da cler... passan las uras (temp da stad) Yvonne Hofmann Tester, Cuira; Mario Dedual, Tinizong; Maria Andrea, Pignia; Thomas Nay, Laax; Gion Caviezel, Schaf-fusa/Singapur

A la tschertga dal passà – inscun-ters en l'archiv Tarcisi Hendry, Sedrun; Annetta Ganzoni, Berna; Urs Frey, Soglio

Viva la vita! Legendas da la creazi-un e da vita nova tschernidas e transladas da Maria Cadruvi, legidas da Ursina Lardi, Berlin

Discurs en iert Gion Rudolf Caduff, Sagogn; Erna Falett, Sent

Terzet litterar cun il tema «Istorgias d'amur» Cun Esther Krättli; Clà Riatsch; Hardy Ruoss

«Tras la lavur a l'onur» Tge impur-tanza ha per nus oz la lavur? Uorschla Campell, Cuira; Flurin Caviezel, Cuira; Martin De-plazes, Cuira

Mammas dad uffants betg na-schids (spersas/dispersas) Tresa Rùthers-Seeli, Bottighofen; Lucia Netzer-Peduzzi, Savognin; Flurina Plouda Lazzarini, Ftan

No maridain be subit ... scha no surgnin la pussibilità (in pèr omosexual ra-quinta) Jachen Andry e Kees Idenburg, Scuol

Mes cudeschs Linard Candreia Ru-mantsch grischun en scola Ivo Berther; Rino Darms, Cuira; Mario Pult, Ftan

Transplantaziun d'organs Maria Spinatsch, Savognin; Flurinda Raschèr, Scuol; Daniel Candinas, Inselspital Berna

Fascinaziun «ballape» Carli Toma-schett, Jon Peider Arquint, Ursina Capeder

A tgi tutgan las Alps? Georg Brosi, Cuira; Otto Denoth, Lantsch; Gion-Franzestg Schaniel, Tinizong; Duri Casty, Zuoz

Terzett litterar cun il tema «Litte-ratura e ballape» Cun Esther Krättli; Clà Riatsch; Hardy Ruoss

Seria da stad – «lètgs maschada-das» – L'amur na conuscha betg cunfins linguistics Martigna ed Erwin Bundi-Mel-cher, Cuira; Lie e Duri Roner-Chan, Scuol; Su-sanna ed Urs Guetg-Toutsch, Savognin

Seria da stad – «lètgs maschada-das» – L'amur na conuscha betg cunfins linguistics Maria Pia e Valerian Signorell-Daguati, Sur; Margarita e Renato Della Valle-Valenzuela, Trun; Elsa e Moritz Collenberg-Mendury, Ftan

Seria da stad – «lètgs maschada-das» – L'amur na conuscha betg cunfins linguistics Babigna ed Anton Simonett-Net-zer, Kirchlindach; Hildegard e Gian Leder-Hansen, Samedan; Lydia e Gieri Casanova-Gregori, Ruschein

Seria da stad – «lètgs mascha-dadas» – L'amur na conuscha betg cunfins linguistics Christina e Marcel Bass-Pre-vost, Andeer; Margrith e Charles Alexandre-Schwarz, Surcasti; Genoveva e Guido Tschennett-Dietl, Müstair

Seria da stad – «lètgs maschada-das» – L'amur na conuscha betg cunfins linguistics Anni e Paul Michael-Caviezel, Cuira; Nicole e Gionign Arpagaus Nikolic, Savognin; Maria Pia e Flavio Cahenzli-Conrad, Zernez

Seria da stad – «lètgs maschada-das» – L'amur na conuscha betg cunfins linguistics Agnes e Gieri Mathias Catho-men-Thom, Falera; Mary e Tönet Peer-Murphy, Ftan; Flurina e Victor Blumenthal-Bar-blan, Mustér

Fin seria da stad – «lètgs mascha-dadas» – L'amur na conuscha betg cunfins linguistics Irena e Domenic Camastral-De-gonda, Puntraschigna; Cristina e Curdin Casaulta-Moreira Lemos, Lumbrein; Onna Riedi Janett ed Andri Janett, Lucerna

Terzet litterar cun il tema «Engia-din'Ota e litteratura» Cun Esther Krättli; Clà Riatsch; Hardy Ruoss

Discussiun live or da la Val Tuors Duri Casty, Zuoz; Ruedi Gilli, Zuoz; Leo e Chri-stina Tuor, Surrein; Gion-Franzestg Schaniel, Tinizong; Robert Schmid, Bravuogn

Terzet litterar cun il tema «Cha-tscha en la litteratura» Cun Esther Krättli; Clà Riatsch; Hardy Ruoss

Engraziel! In pled en bieras situa-ziuns Fadrina Hofmann, Scuol; Rafael Camenisch, Domat; Carlo Portner, Haldenstein; Gion Martin Pelican, Trun; Cornelia Camichel Bromeis, Cuira

Integraziun da Josip e Brigitte (in plevon catolic ed ina reverenda refurma-da) Josip Knezevic, Cumbel; Brigitte Fuchs, Ramosch

Maruns n'èn betg chastognas Anita e Danco Giovanoli, Soglio; Walter Hunkeler, Soglio; Mengia Spreiter, Castasegna

Il siemi dad in'atgna vigna Claire Hauser Pult e Chasper Pult, Pasqual; Catarina Randellini-Cadalbert, Rueun/Italia; Annetta Spinatsch Oudin, Savognin/Frantscha

STOP – i va per sa defender! Carla Cavegn, Rueras; 6 scolaras da Tujetsch; Jakob Müller, La Punt

Mes cudeschs Mariachatrina Gise-p Hofmann, Scuol

Sin la minuta! La punctualità! Pei-der Härtli, Cuira; Flurina Peper, Cuira; Luis Beer, Rabius; glied sin via a Sent e Mustér

Giuvenils fan politica Jon Pult, Cui-ra; Reto Rauch, Maiavilla; Lionella Zanolari, Cuira

La vita va vinavant! Trais vaivs ra-quantan Beni Hendry, Sedrun; Tona Collet, Riom; Andreas Catrina, Pignia/Cuira

Ils morts ston ins laschar ir! Trais vaivs raquantan Nina Berni, Castrisch; Franca Battaglia, Savognin; Corina Dürmül-ler, Cuira

Tinnitus – ramurs en las ureglias Benjamin Arpagaus, Cunter; Corsin Gadola, Mustér; Tina Bächler, Sta. Maria

Mes cudeschs Oscar Peer, Cuira

A la tschertga dal silenzi Linus Ber-ther, Cuira; Andreas Cabalzar, Erlenbach; Leo Tuor, Surrein

Anghels ed anghels – entiras arma-das celestias Linard Bardill, Scharons; Simona, Jessica e Flavia Giger, Ruschein; An-gelo Tscharner, Veulden; Angela Lardi, Cuira; Stefan Engler, Surava

Terzet litterar cun il tema «Passa-gis e cumenzaments» Cun Esther Krättli; Clà Riatsch; Hardy Ruoss

La stiva da dunna Ursulina Huder-Gross ad Ardez datescha da 1868. La televisiun è in model da quest tschientaner.





Mariano Tschuor, manader

La gasetta dad ier è ina gasetta veglia; ina giada legida, spetg'ins sin la nova, la veglia vegn messa sin il mantun dal palpiri vegl. Èsi auter cun emissiuns da televisiun? Fatgas e realisadas cun tutta precauziun e prudientscha, cun tutta raffinezza professiunala e forsa schizunt cun dun artistic, èn ellas gia en quest mument veglias ed antiquadas, cura ch'il davos maletg svanescha e las indicaziuns cun ils titels finals cumparan sin il televisur.

Grazia a satellit e cabels savain nus retschaiver oz in nundumbraivel dumber da programs televisivs da differents stils e da differents linguatgs. Vulend u nunvulend: il consument e la consumenta da televisiun èn daventads globals. En quest mument d'ina massa fatschas, acziuns, plects, reflexiuns, maletgs, impressiuns e tensiuns sa mova era la Televisiun Rumantscha, uschè pitschna sco quai ch'ella è fatga per in – en cumparaziun – uschè pitschen public.

La Televisiun Rumantscha ha en quest mund in dretg – e duair – d'existenza sch'ella ha sia propria atgna noda-chasa, sch'ella ha en mira ses public – Rumantschas e Rumantschs en ed ordaifer il territori Grischun – e sch'ella porscha ina paletta da programs che po tschiffar quest public e che po satisfar als basegns da quel.

Ina noda-chasa: Telesguard

2004 avain nus renovà l'emissiun d'infurmaziun Telesguard: formalmain ed en ses cuntegns. Formalmain entras in nov signet e decor ed entras trais novas moderaturas: Martina Noggler, Sandra Schocher ed Alexandra Trepp. En ses cuntegns cun sa concentrar geograficamain sin la regiun e sin il chantun e cun s'avrir tematicamain a tuttas domenas da la vita, betg mo exclusiv ed explicitamain domenas «classicas» da l'actualitad (politica, economia, scola, sport, cultura) mabain era talas ch'appartegnan a domenas «lomas» (lifestyle, people).

Ina segunda noda-chasa: Cuntrasts

L'emissiun da la dumengia ha pliras «fatschas»: il magazin, l'emissiun monotematica, l'emissiun da discussiun (Controvers) ed – introduci da nov 2004 – l'emissiun da sentupada cun ina persuna durant ina tschavera (Tavulin). Cun chaschun d'eveniments spezial avain nus realisà la reportascha actuala: Mario Pacchioli en il final dal Musicstar, exposiziun da biestga a Glion, Open Air Val Lumnezia, Vusch 04 a Mustér.

Ina terza noda-chasa: ACZIUNS

Il spazi d'emetter emissiuns da televisiun per rumantsch entaifer ils programs da l'SRG SSR idée suisse (SF DRS, TSI e TSR) è limità. Perquai ha la Televisiun Rumantscha cuntinuà dad ir autras vias per arrivar tar il publicum: acziuns spezialas sco preschientscha a festivals da film (Soloturn, Graz, Trentino, Spiez, Malans, Tusaun), premieras publicas da producciuns da la TvR en ed ordaifer il Grischun, notgs da film, preschentaziuns da films a chaschun da simposis, congress ed autras occurrenz (chantunal, naziunal ed internaziunal). Plinavant vegn collavurà stregamain cun 3SAT, l'emettur da cultura comunabel da SF DRS, ORF e ARD. La TvR è stada preschenta als dis de leteratöra, teater, ert y musica en Val Gardeina il settember, ed ha collavurà a la dieta da lavur da la Conferenza generala Ladina a Zernez il november 2004.

Ina quarta noda-chasa:

Collavuraziun naziunala

La preschientscha rumantscha en tut ils programs da l'SRG SSR idée suisse ha sia impurtanza per betg ir en emblidanza! La TvR ha collavurà e realisà emissiuns entaifer ils projects NEAT e PhotoSuisse ed è stada da la partida cun in'atgna contribuziun rumantscha per l'emissiun speziala da Guglielm Tell sin SF DRS.

Adina en moviment

En l'onni da gestiun ha la TvR già da preparar ses avegnir: dumondas da la producciun tecnica, dumondas da situar e posiziunar las emissiuns entaifer il program SF DRS (novs terminis d'emissiun) e dumondas per in agen chanal TvR han occupà collavuraturas e collavuratur. La sfida da far televisiun per ina minoritad, gea bunamain da far in program «en famille» entaifer la SRG SSR idée suisse – cun sia tenuta positiva per in service public – è bunamain unica sin quest mund. Quella provocaziun è anim er per nus e merita tut nossa stenta en favur da noss public.

Numerusas fatschas en la TvR, er durant l'onn 2004.



Referat da medias e qualidad

David Spinnler, referent

Qualidad custa

Las medias da la SRG SSR idée suisse èn obligadas da far in schurnalissem da qualidad. Quai è ina part integrala da la strategia. Tar la qualidad schurnalistica tutgan surtut: clers principis etics, ina retschertga solida dals fatgs, la controlla da las contribuziuns avant ch'emetter ellas, ina discussiun dal product emess en las squadras, feedbacks tar l'entir program, resuns dals schefredactors e dals responsabels dal di sin in feigl cun il titel «Il retrovisur», resuns d'ordaifer e dal Cussegl dal public da la CRR.

Ils criteris da qualidad èn in tema permanent en las unitads d'interpresa da la SRG SSR ed er tar RTR. Tranter auter datti l'uniun QUALITAD EN IL SCHURNALISSEM che s'occupa da quel tema (www.quajou.ch).

Cuntanscher e mantegnair la qualidad è in pensum quotidian. Quai custa e pretenda resursas persunalas. Quellas dovran ina scolaziun da basa solida ed ina furmaziun cuntinuanta. RTR ha fatg ina revisiun da l'urden da scolaziun e furmaziun en ils secturs: schurnalissem e linguatg. Ils novs sforzs en quests secturs duessan purtar fritg ils proxims onns.

RTR ha dà gronda paisa a la qualidad durant il 2004. La controlla da qualidad vegn fatga regularmain dals manaders da las redacziuns, er cun lur redactors. Per dumondas generalas datti tar RTR nov in «Referent da qualidad.» Quella funcziun ha David Spinnler. Sia incumbensa: perseguir ils programs, esser critic envers l'agen product, survegliar ch'ils programs correspundian a las pretaisas da la qualidad publicistica e dar impuls per ideas innovativas. Uschè duai vegnir instradada ina discussiun permanenta davart l'agen product ed ina meglieraziun sistematica d'insuffizienzas.

Tgi guarda e taidla Radio e Televisiun Rumantscha

Il success dals programs dad RTR tar auditurs ed aspectaturas vegn examinà regularmain cun Radio- e Telecontrol e cun retschertgas specificas. Radiocontrol eruescha las quotas d'emissiuns da radio cun uras che persunas en l'entir territori portan. Quellas uras registreschan automaticamain, tge ch'il purtader auda ed annunzia quai ad in center electronic che fa l'evaluaziun statistica. Il resultat: graficas e tabellas che mussan, co che las emissiuns da radio vegnan udidas.

Quel sistem lubescha era da cumparegliar las emissiuns d'in temp cun quellas d'in auter temp e da perseguir il svilup positiv u negativ. In congual da las quotas 2003 e 2004 per la perioda da l'avrigl enfin il november (midada dal program RR avrigl 2004) mussa, che las novaziuns han purtà in augment d'audituras l'avantmezdi ed in lev augment la saira. Il suentermezdi è pli bass che 2003. Da quels resultats vegnan tratgas conclusiuns. Ils programs vegnan adattads per cuntanscher dapli audituras.

Las retschertgas specificas tar audituras ed auditurs da Radio Rumantsch dattan la pussaivladad da metter l'accent sin singuls aspects. Il studi 2004 mussa che RR è plitost il radio da persunas sur 45 onns e ch'il RR cuntanscha ses publicum surtut sin il pajais. Ina midada dal program ils proxims onns sto resguardar quels fatgs. Meglier ch'insatgi sa rumantsch e pli savens ch'el taidla RR. Radio Rumantsch cuntanscha mintga di vers 25 000 persunas; quai è in pau dapli che dal 2003.

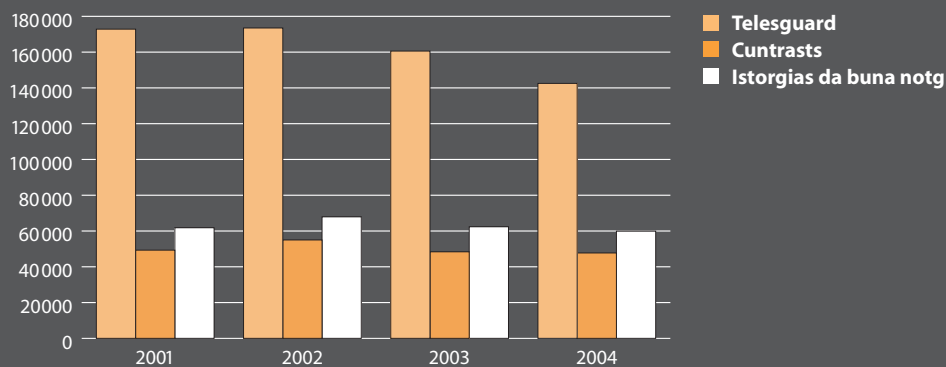
Interessant è il resultat da questas retschertgas specificas er concernent las enconuschientschas dal rumantsch. La part da la populaziun dal Grischun che chapescha rumantsch muntava ils ultims onns regularmain var 40%. L'enconuschientscha dals singuls idioms è relativamain stabila e correspunda a las procentualas dals territoris idiomats. 66% pretendan da chapir sursilvan, 49% vallader, 47% puter, 38% surmiran, 35% sutsilvan. Nossas experientschas mussan dentant che questas cifras èn relativas e ch'i dat pli e pli bleras persunas che chapeschan tut ils idioms.

E la chapientscha dal rumantsch grischun? 49% pretendan da chapir bain rumantsch grischun. Sch'ins dumbra il % dal quels che chapeschan fitg bain, bain e mal rumantsch grischun èn quai 82%. Pia: mo 18% pretendan d'insumma betg chapir rumantsch grischun.

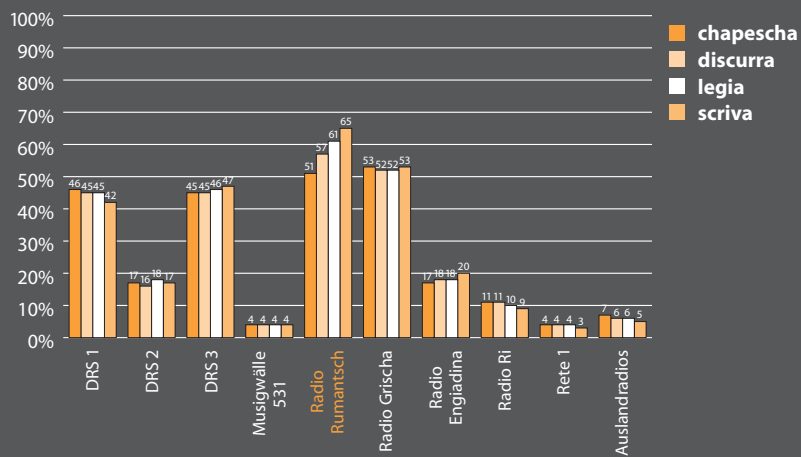
Bunas notas dat il publicum a l'offerta d'infurmaziun da RR. Er cun la moderaziun èn ins en general fitg cuntent. Mo 18% mettan mintgatant giu il radio u midan program pervia da la moderaziun. Il studi mussa dentant era che RR stat en ferma concorrenza cun ils programs da Radio DRS sper Radio Grischa e Radio Piz.

La Televisiun Rumantscha cuntanscha 2004 vers 140 000 persunas che guardan mintga di il Telesguard. L'emissiun Cuntasts cuntanscha en media 43 000 aspectaturas ed aspectaturs. La quota dal Telesguard sa sminuescha dapi 2002. Quai stat en connex cun la diminuziun progredenta da las quotas da SF DRS avant la «Tagesschau» da las 19.30. Il spustament dal Telesguard a las 17.45 cun repetiziuns sin SFinfo (a partir dals 29-03-2005) ha lieu, perquai che SF DRS mida ses program da las 18.00 a las 19.00 per frenar la perdita da publicum. Buns resultats po RTR registrar cun la pagina www.rtr.ch, nua ch'ins po tadlar RR e guardar TvR sur internet sin l'entir mund, e nua ch'ins po clamar giu las emissiuns ch'ins giavischa (offerta on demand).

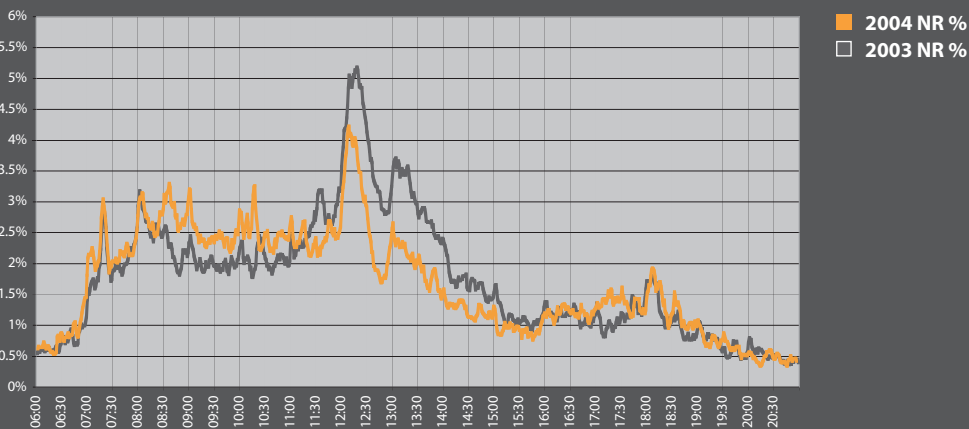
Dumber d'aspectaturAs TvR 2001-2004



Auditoras RR 2004 (Cumpart da RumantschAs che taidlan en general il RR)



AuditorAs RR durant il di 2003 e 2004 tenor Radiocontrol



Communicaziun

Esther Bigliel, manadra

Tgi è RTR, tge fa RTR, tge vul RTR? Pertge, daco e co? Augmentar la schientscha, chapientscha, l'interess e l'attenziun per las incumbensas e las finamiras, per ils products e las prestaziuns da l'interpresa èn finamiras da la communicaziun RTR. Lavur cuntinuada, averta, transparenta ed adequata èn las sfidas sin questa via.

A l'intern

Collavuraturas e collavuratur da RTR vegnan infurmads regularmain davart las decisiuns e las mesiras operativas, strategicas ed organisatorias da l'interpresa e dal concern. Per optimar ed intensivar questas stentas èn vegnidas introducidas las publicaziuns «Novitads dal directur» (infurmaziuns dal directur tenor actualitad) e «RTR-intern» (periodica cun infurmaziuns organisatorias, dal personal etc., edidas da las resursas umanas). Plinavant ha la gruppa da lavur intranet preparà meglieraziuns che vegnan realisadas en il decurs dal 2005.

Cun differentas occurrenz d'infurmaziun ha RTR er dà la pussaivladad d'in barat direct: il mars ha gi lieu ina preschentaziun tar il tema «La visiun RTR 2005, nua essan nus uss ed il nov CD (logo).» L'avrigl èsi vegni envidà a l'inauguraziun da las duas locomotivas da RTR en il nov vestgì. Il zercladur han las collavuraturas ed ils collavuratur pudì assister a l'act festiv per la tschentada dal crap da fundament dal nov center da medias, ensemen cun giasts da la politica, l'administraziun e l'economia.

Ina preschientscha adequata e commensurada da RTR en ils stampats, las publicaziuns ed occurrenz dal concern è ina da las stentas en la collavuraziun naziunala.

A l'extern

Transparenza stgaffescha credibladad. La trasparenza envers la publicitad e las medias creescha RTR cun dar infurmaziuns regularas davart l'andament da l'interpresa. Ils temas 2004 èn stads: la spazzada e l'entschatta da las lavurs da construcziun, la tschentada dal crap da fundament dal nov center da medias SRG SSR/RTR; il nov program da Radio Rumantsch ed il nov logo da RTR; il Raiffeisen Festival da Chors 2005: ina concurrenza da chant da chors iniziada da RTR e la Lia Rumantscha, cun la finamira da contribuir a l'innovaziun ed a l'augment da la qualitad dal chant; novs plazs e temps d'emissiun per la TvR en il rom dal nov program SF DRS; tgi taidla Radio Rumantsch? Ils resultats dal studi 2004.

Cun il rapport annual communabel da CRR e RTR 2004 porscha RTR in'ulteriura funtauna d'infurmaziun ad in vast public.

fin 1993



1994



1998

R RADIO E TELEVISION
RUMANTSCHA

TvR
TELEVISION RUMANTSCHA

RADIO **R** RUMANTSCH

idée suisse

RTR avra era las portas e ses studios a gruppas e persunas interessadas. Passa 270 persunas han utilisà questa pussaivladad durant il 2004.

Events

La schanza da las occurrenzas èn las emoziuns. En il contact direct cun il publicum survegnan ils products e lur realisaturs ina nova dimensiun. Inscunters sin quel nivel hai dà numerus durant l'entir onn. P.ex. il favrer: RR organisescha in'ura d'autogram cun Mario Pacchioli, il finalist dal MusicStar svizzer. Circa 500 fans nizzegian quella chaschun d'in emprim inscunter en il Grischun suenter l'emissiun finala. Il matg: durant 3 dis è RTR preschent a l'exposiziun MUMA ad Andeer. Il fanadur: ensemen cun l'Open Air Val Lumnezia festivescha e celebrescha il battaporta dal

RR il giubileum da 20 onns. En il medem temp è RR preschent a la staziun da viafier a Cuira, ensemen cun ils ulteriurs emprims programs da radio da la SRG SSR idée suisse, cun il project interregional «Allegra a la staziun». Sut il motto: il radio sco lieu da scuntrada (gist sco la staziun) han ils radios da la SRG SSR (DRS, RSI, RSR) visità 8 differentas staziuns en tut las quatter regiuns linguisticas. L'occurrenza a Cuira è stada sut l'egida da RR. Il settember envida RTR politichers e medias a la dumengia da l'elecziun da la regenza grischuna e da votaziuns. L'october participescha RTR a l'exposiziun EX Mustér: 34 uras preschientscha durant 4 dis, 10 000 visitaders. Damaivel dal public vegn RTR er cun las «Notgs da film» da la TvR e cun preschentar films novs en las regiuns e las persunas resguardadas en quels films.

Preschientscha cuntanscha RTR sco partenari da medias. Per quest onn è quai stà il cas tar 12 occurrenzas, tranter auter al festival da musica Menhir a Falera, a las festivitads dal giubileum 200 onns scola chantunala grischuna ed a l'opera rumantscha Tredeschin. Per 2005 è il contract per ina collavuraziun al maraton da l'Engiadina sut tetg.

La marca RTR

Per la marca («il brand») è la cuntinuitad impurtanta, la cuntinuitad en il svilup e la midada. RTR è sa reorganisà ils davos dus onns, ha cumenzà a construir il nov center da medias e renovà il program da radio l'avrigl 2004. Las novaziuns fatgas e las midadas spegadas èn per RTR l'ocasiun da dar in segn er cun la marca. Perquai è RTR sa decidì per in redesign dal logo existent. L'R daventa ina part integrala tant dal logo da l'interpresa (RTR) sco er dal logo dals dus products (Radio Rumantsch) e TvR (Televisiun Rumantscha). El creescha in'identitad visuala nova ch'unescha il cumprovà ed il nov. Il nov logo accumpogna e suttastritga la renovaziun da l'entira interpresa RTR.

avrigl 2004



Radio e Televisiun Rumantscha – ina interpresa da la SRG SSR **idée suisse**

Theo Haas, manader

Cun il 1. da schaner 2004 è entrà en vigur il contract da lavur collectiv (CLC) nov che cuzza fin ils 31 da december 2007.

Sin champ naziunal ha l'enquista da personal da l'atun 2003 davart la cuntentientscha dal personal pretendi activitads.

Chargia da lavur: meglierar las cundiziuns da basa per models da temp da lavur Promover lavur a temp parzial.

Discurs da personal/perspectivas da svilup: meglierar ils instruments per il discurs da personal. Dar dapli impurtanza a las perspectives da svilup professiunalas.

Sistem da paja: tut ils/las collavuraturs han retschavi ina brochura d'informaziun l'atun 2004.

Infurmaziun/communicaziun: optimar l'infurmaziun e la communicaziun interna.

Plinavant han tut ils/las collavuraturs ch'eran anc segirads per la pensiun tar l'instituziun d'assistenza per il personal (PVE) midà per ils 1-1-2005 tar la cassa da pensiun SRG SSR idée suisse. Pia avain nus uss mo pli ina cassa da pensiun.

L'enquista da personal è natiralmain er stada in tema tar RTR. Cun augmentar las resursas personalas en las partiziuns program RR e tar TI/IT avain nus meglierà las cundiziuns da lavur en quels secturs. Il formular dal discurs da personal è vegnì simplifitgà e per la communicaziun interna stat l'intranet modifitgà a disposiziun. Sper ils chanals da communicaziun interna da fin ussa (ils protocols da las sesidas da direcziun, direcziun schlargiada e las novitads dal directur) disponsa RTR a partir dal december 2004 da la publicaziun nova «RTR intern» sco med complementar.

Mess en vigur avain nus er in reglament da contribuziuns finanzialas per la tgira d'uffants ordaifer la famiglia per nossas collavuraturas e noss collavuraturs.

Gronda paisa ha RU er dà da meglierar la segirezza da lavur e sanadad. Quai p.ex. cun optimar la distribuziun dals stizzafieus en chasa e cun in curs practic vi d'apparats da stizzar fieus.

En connex cun la construcziun dal center da medias nov han differentas occurrenz d'infurmaziun per noss personal gi lieu.

Durant tut l'onn 2004 avain nus continuà cun la preparaziun/scolaziun da Daniel Wasescha che vegn a surpigiar la responsabladad per la partiziun RU davent da l'onn 2006.

Il Radio e la Televisiun Rumantscha occupava la fin da l'onn 2004 128 collavuraturas e collavuraturs en 96 plazzas da lavur cumplainas. Per integrar forzas giuvnas dat RTR la pussaivladad per far stages e praticums.

Il radio è vegnì acquistà 1994. El ha dapi lura ses plaz fix en la stiva dad Anton Derungs a Camuns.



Tecnologia d'infurmaziun e documentaziun ed archiv

Pius Paulin, manader

La reorganisaziun da RTR ha gi per consequenza midadas en la partiziun TI. Il sector da documentaziun ed archiv è vegn transferì da l'Informaziun tar TI ed uschè sa numna la partiziun a partir dals 1-1-04 «TI e D+A.» Entaifer questa reorganisaziun è Beat Lozza vegnì elegì sco manader da l'informatica ed Alois Beer sco manader da la producciun radio.

Center da medias RTR

La sfida d'astgar concepir e planisar l'entira infrastruttura tecnica per in center da medias modern ed innovativ è stada – sper ils pensums dal manaschi da mintga di – en il center da las lavurs da la partiziun «TI e D+A.» Persvader e gudagnar las differentas partiziuns dal program RTR per ils process da lavur novs ch'il svilup tecnologic pussibilescha n'è betg adina stà ina lavur simpla. La concepziun tecnica e per part process da lavur novs en il nov center da medias duessan purtar in grond levgiament per producir cuntens da radio, televisiun ed online.

Optimizaziun UUC (undas ultra curtas)

Per meglierar il retschaviment dals programs da radio ha la SRG SSR lantschà il project «Optimizaziun UUC.» Era RR collavura en il project parzial per meglierar la derasaziun dal program RR en Grischun.

Dapi ils 21-12-04 è la nova staziun UUC Medel Vergera Mustér (MEVE) en funcziun. Ils resultats èn fitg cuntentaivels. En consequenza da quai èn tut ils emetturs da radio da la SRG SSR tar la staziun da Curaglia vegnids mess ord funcziun. MEVE è l'emprim emettur da UUC che la SRG SSR ha planisà en Grischun en atgna responsabladad.

Unificaziun dals biros da correspondent RR

Tar tuts tschintg biros da correspondent RR en Grischun è l'infrastructura tecnica vegnida renovada e tuts èn uss equipads egualmain cun la pli nova tecnologia. Quai simplifitgescha la lavur dals correspondent ed economisescha il manaschi ed il mantegniment.

www.rtr.ch

En il decurs dal 2004 è la purschida audio sin dumonda vegnida schlargiada cuntinuadamain. Las suandantas emissiuns stattan uss a disposiziun: ils Magazins d'infurmaziun da la damaun, da mezdi e da la saira, Sport, Gratulaziuns, Impuls, Consum ed economia, Astrologia, Cultura ed art, Profil, Religiun ed Uffants. En connex cun la midada dal Corporate Design da RTR è er il design da nossa pagina vegnì adattà e revedì.

Orion (organisaziun da la producciun televisiun SSR)

Per optimar ed economisar l'entira producciun da la televisiun ha la SRG SSR analisà la situaziun actuala cun il project Orion, la finamira è da meglierar la collavuraziun tranter ils differentes centers da producciun da televisiun entaifer la SRG SSR e da nizegiar las sinergias en tut ils sectors da producciun. Novas furmas d'organisaziun sco er la fiera ordaifer la SRG SSR èn vegnidas examinadas. La fin dal 2004 ha la direcciun da la SRG SSR decidì davart las propostas ch'èn vegnidas elavuradas da las gruppas da lavur Orion, nua che RTR ha er collavurà. L'entschatta dal 2005 cumenza la nova organisaziun PROD (Productions Services) cun las lavurs operativas. Ils centers da producciun restan en las regiuns ed er lur manaschi è sutmess a las singulas unitads d'interpresa. RTR fa part dal gremi da direcciun da la PROD, ch'è sper la coordinaziun da las lavurs da producciun responsabel per las investiziuns en il sector da l'infrastructura da televisiun.

Center da medias SRG SSR/RTR

Maurus Dosch, manader da project

En il center da Cuir bajegia la SRG SSR idée suisse in center da medias per Radio e Televisiun Rumantscha. En quel vegnan er a lavurar ils correspondents da la televisiun e dal radio DRS e da Radiotelevisione svizera di lingua italiana. D'ordaifer la SRG SSR prendan domicil en quest center sin il 4. plaun: la centrala grischuna da l'agentura da novitads svizra SDA, l'agentura da novitads rumantscha ANR ed in'interpresa per la producziun tecnica da televisiun. Er il 5avel plaun vegn dà a fit.

Visibladad e collavuraziun

Minoritads ston esser visiblas, preschentadas er en la chapitala, e quai a moda persvadenta. Betg main impurtant per ina minoritad èsi da concentrar las forzas e da

nizzegiar ils effects positivs cun ina buna collavuraziun. E per finir vul RTR crear in ambient da lavur captivant cun plazzas da lavur che favuriseschan il barat d'infurmaziuns, la collavuraziun en chasa e contacts anora.

Cun la chasa nova dat RTR in segn marcant e metta il fundament per l'avegnir. Sia visiun è anc adina quella d'in radio RR da 24 uras e d'in agen chanal TvR cun dapli emisiuns da televisiun che oz.

Las lavurs vi dal center èn progredidas durant 2004 pli u main tenor plan. Per la fin da 2005 vegn la chasa ad esser finida. L'emprima mesadad da 2006 cumenza RTR a producir ed emetter or da la chasa nova.

Ina investiziun commensurada

Las investiziuns da construcziun sa muntan tenor preventiv a CHF 16,4 miu., las investiziuns specificas da Radio e Televisiun Rumantscha RTR a CHF 3,7 miu. Latiers vegnan ils custs per la tecnica da producziun da radio e televisiun e custs divers en la summa da CHF 6,3 miu. Totalmain calculesch'ins cun investiziuns da CHF 26,4 miu.

Il bajetg nov vegn a custar dapli per mantegniment e fit ch'ils bajetgs existents. Quels custs supplementars vegnan dentant cumpensads cun las sinergias da la reuniun da RR e TvR sco er cun optimar ils process da lavur e cun la tecnica da producziun nova. La chasa a la Via dal teater e las localitads a la Via comerciala a l'ur da Cuir na dovra RTR pli. Era SR DRS, SF DRS e RTSI pon renunziar a lur localitads cun la midada en il center da medias SRG SSR/RTR.

Sch'ins quinta ils effects positivs d'in tal center, ils respargns pussaivels ed il fit da terzs, pon ins dir ch'i na vegnia a la fin betg pli char da construir la chasa nova che da restar en ils dus lieus sco fin ussa e d'adattar quels als basegns dad oz.

En la latgaria da Sent tar signun Georg Koch. Qua va tut en roda.





Quint annual RTR 2004

Commentari tar il quint

L'onn da gestiun 2004 ha la SRG SSR cuntinuà cun differents projects naziunals d'optimaziun e da spargn.

Cun ina politica da spargn rigurusa èsi reussì al concern da preschentar in quint cun in resultat positiv.

Tant la Televisiun Rumantscha sco er il Radio Rumantsch han realisà plirs projects da spargn en il decurs da l'onn. Attenziun speziala èsi vegnì fatg cun optimar la planisaziun da personal en ils programs da radio e da televisiun. Quai ha manà ad obligaziuns pli pitschnas en connex cun las reservas da personal obligatorias.

RTR ha pudì serrar l'onn da gestiun 2004 cun in deficit da CHF 72 563. Quel è per CHF 377 437 main grond che la summa budgetada. Per 2005 e per ils onns proxims resta uschè a RTR anc ina reserva dal gudogn da CHF 808 064. La SRG SSR en general ed il Radio e la Televisiun Rumantscha en particular ston cuntinuar cun lur politica severa da spargn. Quai surtut en vista als custs extraordinaris che nus stuain purtar en connex cun il center da medias nov.

*Theo Haas
Manader finanzas*

Quint da gudogn e sperdita 2004

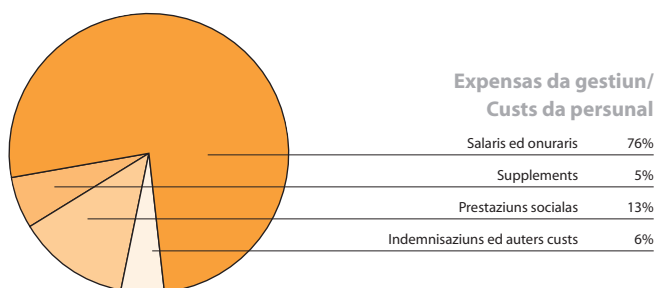
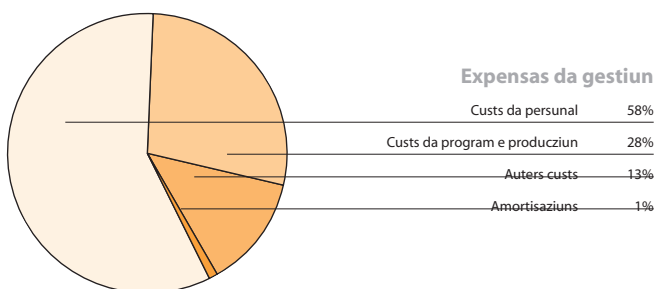
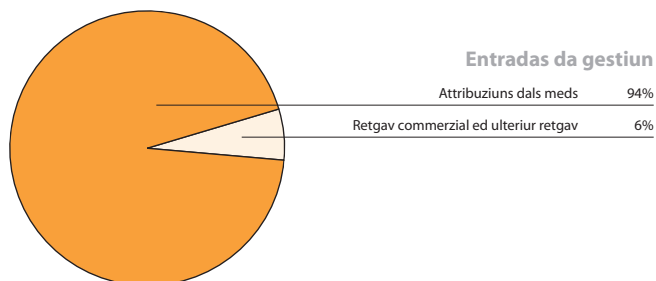
CHF	2004	2003
Attribuziun dals meds	19 930 000	19 632 000
Retgav commercial	1 033 021	872 879
Ulteriur retgav*	321 294	531 715
Entradas da gestiun	21 284 315	21 036 594
Custs da personal	12 197 294	11 603 547
Custs da program e produzioni	5 972 282	6 642 689
Auters custs da gestiun	2 874 604	2 861 156
Amortisaziuns sin bains patrimonials	313 234	319 003
Expensas da gestiun	21 357 414	21 426 395
Resultat da gestiun	-73 099	-389 801
Resultat da finanzas	536	1 218
Resultat da l'interpresa	-72 563	-388 583
Expensas da gestiun, part RADIO	15 086 493	14 994 892
Expensas da gestiun, part TELEVISIUN	6 270 921	6 431 503

* incl. sminuziun dal retgav

Bilantscha per ils 31-12-2004

CHF	2004	2003
Meds liquids	118 149	24 697
Pretensiuns da F e P	27 871	15 034
Autras pretensiuns	2 162 539	2 058 979
Limitaziuns activas dal quint	23 318	4 323
Preproduziuns	154 115	147 700
Chapital en circulaziun	2 485 992	2 250 733
Facultad investida	1 074 214	1 168 024
Facultad d'investiziun	1 074 214	1 168 024
Activas	3 560 206	3 418 757
Obligaziuns da F e P	565 040	339 690
Autras obligaziuns envers terzs	152 297	222 002
Limitaziuns passivas dal quint	257 648	287 834
Chapital ester a curt termin	974 985	849 526
Reservas	777 157	688 604
Chapital ester a lung termin	777 157	688 604
Chapital ester	1 752 142	1 538 130
Reserva da basa	1 000 000	1 000 000
Reservas dal gudogn	880 627	1 269 210
Resultat annual	-72 563	-388 583
Agen chapital	1 808 064	1 880 627
Passivas	3 560 206	3 418 757

Explicaziun da las scursanidas: F e P vul dir furniziuns e prestaziuns



Il quint 2004 Radio e Televisiun Rumantscha RTR serra cun in surpli d'expensas da CHF 72 563.

Il directori dal cussegl regional CRR propona da gulivar quest surpli d'expensas sequentamain:

Reserva da gudogn total per ils 31-12-2004	CHF 880 627
Resultat da l'interpresa 2004	CHF -72 563
Saldo nov da la reserva da gudogn	CHF 808 064

En sia sesida dals 12 d'avrigl 2005 ha il cussegl regional CRR approvà per mauns da las instanzas superiuras il quint Radio e Televisiun RTR 2004 e la proposta fatga dal directori dal cussegl regional CRR per curclar il deficit.



KPMG Fides Peat
Revision
Via Balostro 33
CH-6900 Lugano

Telefono +41 91 912 12 12
Telefax +41 91 912 12 13
Internet www.kpmg.ch

Rapport dal revisurat statutar da la SRG SSR idée suisse al Directori dal cussegl regional da la
Cumminanza rumantscha radio e televisiun

Radio e Televisiun Rumantscha (RTR), Cuira

Sco uffizi da revisiun da la SRG SSR idée suisse avain nus controllà per ils 31 da december 2004 la contabilitad ed il quint annual dal *Radio e da la Televisiun Rumantscha (RTR)* (in'unitad d'interpresa (succursala) da la SRG SSR idée suisse, Berna) che cumpiglia la bilantscha, il quint da gudogn e sperdita, il mussament dal agen chapital e l'annexa sin las paginas 5 fin 18 dal rapport da gestiun.

Per il quint annual è il Directori dal cussegl regional responsabel, entant che noss duair è da controllar e giuditgar quel. Nus confirmain che nus ademplin las pretensiuns legalas da qualificaziun professiunala e d'indipendenza.

Nossa examinaziun è succodida tenor ils princips da professiun svizzers. Segund quels sto ina examinaziun vegnir planisada ed exequida uschia che significants sbagls en il quint annual vegnan eruids cun la segirezza necessaria. Nus examinain ils posts e las indicaziuns dal quint annual cun agid d'analisi e retschertgas sin basa da provas da controlla. Pfinavant giuditgaim nus l'applicaziun da las normas relevantas da rendaquint, las decisziuns da valitaziun essenzialas sco era la preschentaziun dal quint annual en general. Nus essan da l'opiniun, che nossa examinaziun furma in fundament suffizient per noss parairi.

Tenor noss giudicat dat il quint annual in maletg che corresponda a las relaziuns effectivas da la situaziun da la facultad, da las finanzas e da la rendita en concordanza cun Swiss GAAP FER.

Pfinavant correspundan la contabilitad ed il quint annual a la lescha svizra ed als statuts.

Nus recumandain d'approvar quest quint annual.

Sainza limitar noss giudicat rinviain nus als princips dal rendaquint en il chapitel general. Là vegn explitgà che l'attribuziun dals meds per finanziair las singulas unitads d'interpresa sa basa sin las incumbensas da produenziun. Per ina chapientscha pli profunda da la situaziun finanziuala da la SRG SSR idée suisse esi da consultar il rendaquint da la chasa principala e da la societad da concern da la SRG SSR idée suisse.

KPMG Fides Peat

L. Job
Revisur da quintis dipl.

A. Pronzini
Revisura da quintis dipl.
Revisura principala

Lugano, ils 25 da favrer 2005

Volumen d'emissiuns RR

Emissiuns (uras 2004)	agen	%	ester	%	repetiziuns	%	Total
Infurmaziun	483.0	72.7	181.2	27.3	0.1	0.0	664.3
Animaziun/pled	939.6	20.7	3405.8	75.2	185.0	4.1	4530.4
Uras per onn	1422.6	27.4	3587.0	69.0	185.1	3.6	5194.7
Uras per di	3.9		9.8		0.5		14.2

Las uras d'emissiun èn creschidas per radund 18 uras l'onn 2004 (2003: total 5177 uras). Quest augment è surtut motivà tras emissiuns spezialas e directas da sport (gieus da hockey dal HCD), concerts da musica transmess en il battaporta (Open Air Val Lumnezia ed Indoor festival Mustér).

Tar l'Informaziun avain nus en emprima lingia gè in augment tar las emissiuns

estras (surpiglià ina part da l'Echo der Zeit) da total 138 uras cumpareglià cun il total da l'onn 2003.

L'atgna producziun sa reducescha a 27.4% (2003: 31.4%) entant che la part estra crescha a 69.1% (2003: 65.8%).

La media quotidiana dal temp d'emissiun resta tar 14,2 uras.

Volumen d'emissiuns TvR

Emissiuns (uras 2004)	agen	%	ester	%	repetiziuns	%	Total
Telesguard	28.3	100	0	0	0	0	28.3
Svizra Rumantscha	21.6	52.4	0	0.0	19.6	47.6	41.2
Istorgias da buna notg	0	0	5.7	100.0	0	0	5.7
In pled sin via	0.4	100.0	0	0	0	0	0.4
Uras per onn	50.3	66.6	5.7	7.5	19.6	25.9	75.6
Uras per emna	0.97		0.10		0.38		1.45

Il volumen total da las emissiuns TvR è s'augmentà a total 75,6 uras/onn (2003: 68,1 uras/onn). «Telesguard»: 222 emissiuns (2003: 221 emissiuns) d'ina durada media da passa 7 minutas.

La «Svizra Rumantscha» è vegnida emessa en differents formats (Controvers, Cuntrasts, Cuntrasts/magazin e Cuntrasts auturs libers/coproducziuns/monotematicas da la chasa). Total 48 emissiuns (2003: 42 emissiuns).

Ultra da quai ha la TvR preschentà 50 giadas «L'istorgia da buna notg» e 4 giadas «In pled sin via».

Tras quest augment èn er las repetiziuns da l'emissiun «Svizra Rumantscha» sin il chanal da SF DRS 1 creschidas per 1,6 uras/onn cumpareglià cun l'onn precedent.

La media per emna è creschida ad 87 minutas (2003: 79 minutas).

Na resguardadas èn las repetiziuns da la «Svizra Rumantscha» sin il chanal da SFInfo (2004: 176 uras, 2003: 141 uras).

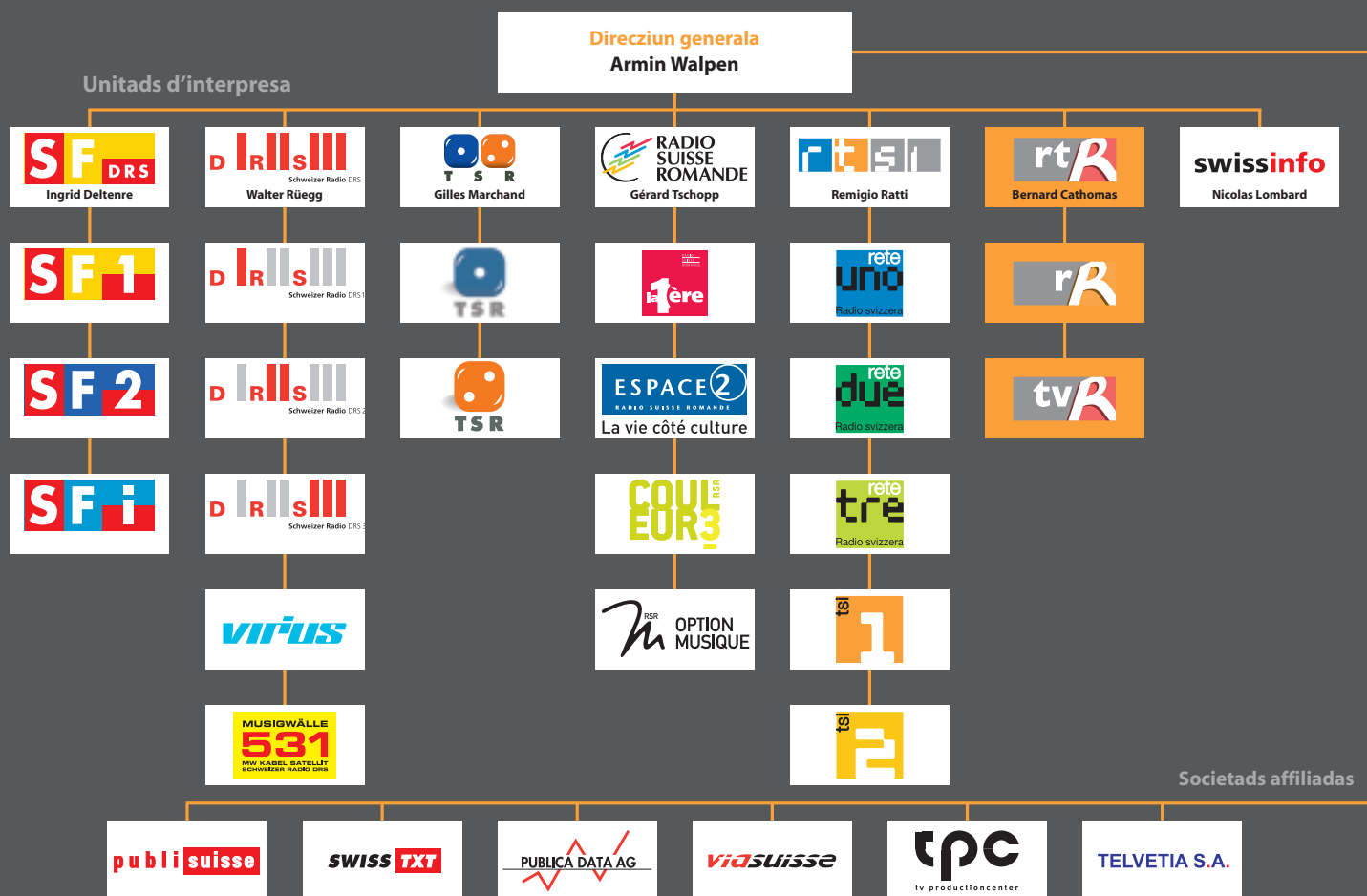
Medemamain na resguardadas èn las repetiziuns da la «Svizra Rumantscha» sin ils chanals da TSR 2 e TSI.

La famiglia da Peider Jenny-Ambühl ha ses dachasa a Ziràn. Per il program da divertiment procuran savens ils trais uffants, Mathia, Luis e Selin.





RTR en la SRG SSR idée suisse

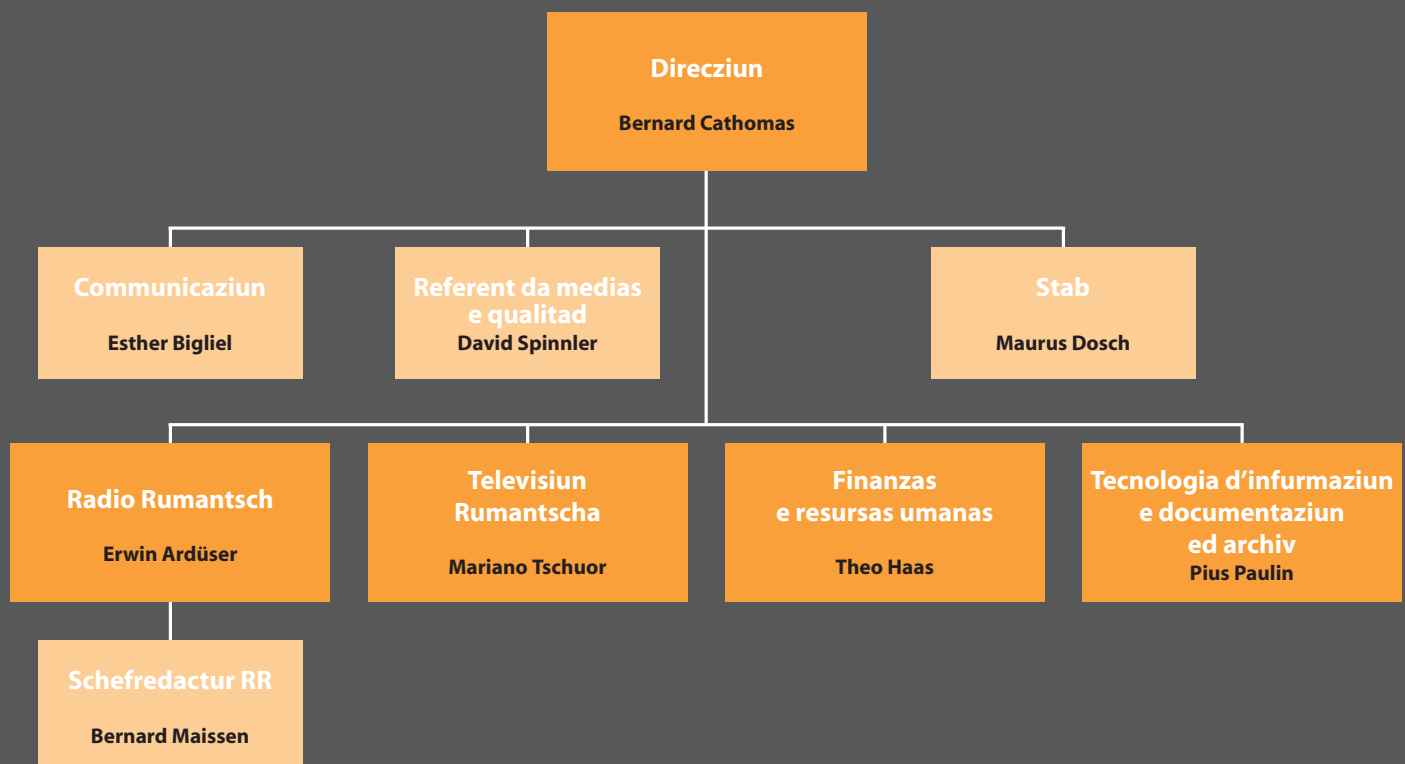


RTR è integrà en la SRG SSR idée suisse

Bernard Cathomas	GL SRG SSR	Geschäftsleitung SRG SSR idée suisse
Bernard Cathomas	CID-R	Conférence interrégionale des directeurs Radio
Bernard Cathomas	CID-TV	Conférence interrégionale des directeurs Télévision
Bernard Cathomas	PROD	Gremi superiur da Production Services
Bernard Cathomas		Cussegl da fundaziun Chadaina da fortuna
Bernard Cathomas	EFK	Eidgenössische Filmkommission
Theo Haas	CO	Controller-Sitzung
Theo Haas		Gebäudeverwalter-Konferenz
Theo Haas	PLK	PersonalleiterInnen-Konferenz
Theo Haas		Sitzung Arbeitssicherheit und Gesundheitsvorsorge
Pius Paulin	Netzwerk T e I	Netzwerkdistribution
Pius Paulin	Netzwerk Dist	Netzwerktechnik und Informatik
Pius Paulin	PROD	Production Services Television
Erwin Ardüser	CIC1	Conférence interrégionale des chefs de 1 ^{ère} chaine
Erwin Ardüser	CIC-P	Conférence interrégionale des directeurs de programme
Mariano Tschuor	CIDP-TV	Conférence interrégionale des directeurs TV
Esther Bigliel		Conferenza naziunala da communicaziun
Bernard Maissen	CRK	Conferenza dals schefredactors
Bernard Maissen e Johann Clopath	CIC Info-traffic	Conférence interrégionale des chefs Info-traffic
Bernard Maissen e Johann Clopath	ICARO	Offerta dinfirmaziun da la SRG SSR idée suisse tar eveniments extraordinaris ed en cas da crisa e da catastrofes

David Spinnler		User Commission SRG SSR idée suisse (Radiocontrol e Telecontrol)
David Spinnler		User Subgroup Radio PDAG/SRG SSR idée suisse
Alois Beer	IPK-R	Interregionale Produktionsleiterkonferenz Radio
Beat Lozza e Giacun Caduff	E-CAB	Enterprise Change Management
Jachen Prevost	CIC 3	Conférence interrégionale des chefs de 3ème chaîne
Jachen Prevost		Délégation «Schweizer Musik am Radio»
Roger Alig	CISPO	Conférence interrégionale du sport
Alexi Baselgia	MAM	Media Asset Management
Alexi Baselgia	Netzwerk D und A	Netzwerk Dokumentation und Archiv
Giusep Giuanin Decurtins	CIC 2 «musica»	Interregionale Arbeitsgruppe CIC 2 «Musik»
Giusep Giuanin Decurtins	IAF	Interregionale Arbeitsgruppe Folklore TV/Radio
Renata Decurtins	ERFA	Erfahrungsaustausch der Superuser Personaladministration
Renata Decurtins	HR-Controlling	Human Resources-Controlling
Renata Decurtins	SAP	KoordinatorInnen-Sitzung System SAP
Renata Decurtins	OGS	Organisationsgehaltmanagement
Margreth Janjóri	BUKO	BuchhalterInnen-Konferenz
Margreth Janjóri	ECO	Erfahrungsgruppe Controlling
Margreth Janjóri	INSIEME	Project da respargn cumpra
Gerd Rehm	ABR Dist	Arbeitsgruppe Betrieb des Netzwerkes Distribution
Gerd Rehm	AVR Dist	Arbeitsgruppe Versorgungsplanung Rundfunk
Gerd Rehm	DDB	Dist DatenBank
Carlina Schluemp	CICOM	Conférence interrégionale des Chefs Online/Multimedia
Conrad Schlosser	HDTV	High Definition Television (format futur da televisiums)

Organigramm RTR



Collavuraturas e collavuratur Radio e Televisiun Rumantscha

Direcziun

Directur RTR	Bernard Cathomas
Manader FI, RU ed Adm. RTR	Theo Haas
Manader TI e D+A RTR	Pius Paulin
Manader RR	Erwin Ardüser
Manader TvR	Mariano Tschuor

Direcziun schlargiada

Manadra comunicaziun	Esther Bigliel
Schefredactor RR	Bernard Maissen
Referent da medias e qualidad RTR	David Spinnler
Incumbensà resursas umanas	Daniel Wasescha

Manader stab	Maurus Dosch
---------------------	--------------

RedactorAs RR	Gieri Albin	Correspondent Surselva
	Roger Alig	
	Ursus Baltermia	Correspondent Grischun central
	Niculin Bezzola	Correspondent Svizra Bassa
	Prisca Bigliel Foffa	
	Barbla Buchli	
	Maria Cadruvi Joos	
	Patrick Capaul	
	Martina Caprez	
	Sandra Carisch-Killias	
	Claudia Cathomen	
	Richard Cavigelli	Correspondent Surselva
	Johann Clopath	Responsabel dal di
	Claudio Deflorin	Correspondent chasa federala
	Claudio de Pedrini	
	Giusep Giuanin Decurtins	
	Ernst Denoth	
	Gabriela Desax Solèr	
	Roman Dobler	
	Zegna Dosch	
	Livio Foffa	
	Martin Gabriel	
	Chatrina Gaudenz Odinga	
	Hubert Giger	
	Sergio Guetg	
	Sara Hauschild	
	Olivia Hitz	
	Flavio Huonder	
	Georgina Janki	
	Cristian Joerimann	
	Cristian Joos	
	Marlene Leupi-Pfiffner	
	Marionna Lombriser-Cadruvi	
	Corina Luck	Redacziun Teletext
	Jon Manatschal	Correspondent Engiadina e Val Müstair
	Reto Mayer	Correspondent Engiadina e Val Müstair
	Alexi Monn	Responsabel dal di
	Martina Noggler	
	Ladina Parli	
	Pia Plaz	
	Toni Poltera	
	Gian Ramming	Responsabel dal di
	Casimir Schmid	
	Otmar Seiler	
	Claudio Spescha	
	Maya Stecher Wismer	



La direcziun RTR: Erwin Ardüser, Theo Haas, Bernard Cathomas, Pius Paulin, Mariano Tschuor

	Rita Uffer	Manadra moderaziun
	Carla Valär	
	Benedetto Vigne	
	Isabella Wieland-Defuns	
Redacziun musica RR	Jachen Prevost	Manader musica e layout acustic
	Lina Adank-Viletta	Redactura da musica
	Josefina Gaudenz	Redactura da musica
	Christa Soliva	Redactura da musica
RedacturAs TvR	Bernard Bearth	Manader actualitads TvR
	Ruedi Bruderer	
	Ursin Cadisch	
	Eligi Derungs	
	Susanna Fanzun Parolini	
	Petra Giger	
	Bertilla Giossi	
	Isabelle Jaeger Lechthaler	
	Norbert Jenal	
	Andreas Joos	
	Peter Kreiliger	
	Arnold Rauch	
	Armon Schlegel	Correspondent Engiadina e Val Müstair
	Sandra Schocher	
	René Spescha	
	Alexandra Trepp	
	Gion Tschuor	
	Martin Valär	
Maquilleuse	Lilo Kuhn	
Tecnica ed informatica TI	Gioni Alig	Tecnica
Documentaziun ed archiv D+A	Alexi Baselgia	Responsabel D+A
	Alois Beer	Manader producziun RR
	Giacun Caduff	Informatica
	Oscar Flepp	Tecnica
	Not Franziscus	Informatica
	Corsin Gadola	Tecnica
	Cristian Gottschalk	Tecnica
	Beat Lozza	Manader Informatica RTR
	Gerd Rehm	Resp. transmissiuns
	Conrad Schlosser	Tecnica
	Carlina Schluop-Riedi	Resp. multimedia RTR
	Gion Pol Simeon	Documentalist RTR
	Leo Tuor	Documentalist RTR
Administraziun	Carin Camathias	Secretariat program TvR
	Claudine Cavegn-Cavegn	Assistent da producziun TvR
	Anna Helena Cavelti	Secretariat Informaziun RR
	Erna Casal-à Porta	Secretariat CRR
	Renata Decurtins-Deplazes	Coordinatura RU/FI
	Rita de Luca-Deplazes	Secretariat TI e Dispo
	Marianna Demont	Secretariat program RR
	Antonia Desax	Resursas umanas e finanzas
	Clara Gerber	Assistent da direcziun
	Margreth Janjóri	Finanzas
	Maia Just-Tscharner	Retschaviment
	Maria Rensch	Resursas umanas e finanzas

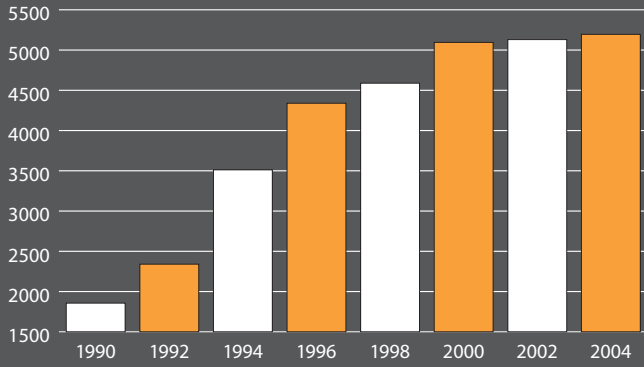
Uffants han lur atgna perspectiva. Uschia er Gian Andrea, figl dad Onna ed Andri Janett-Riedi, sesents a Lucerna. Grond plaschair ha el dad autos e vehichels.



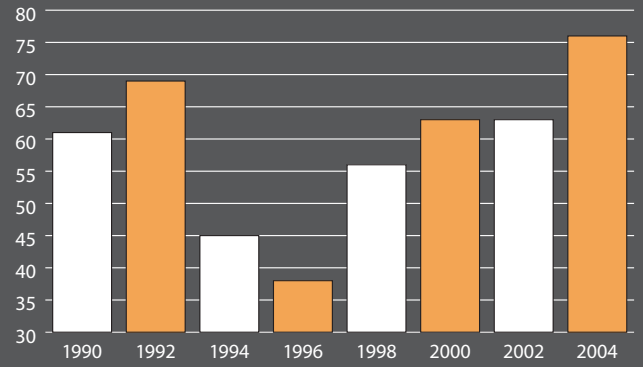
Da las istorgias da buna notg magari er...



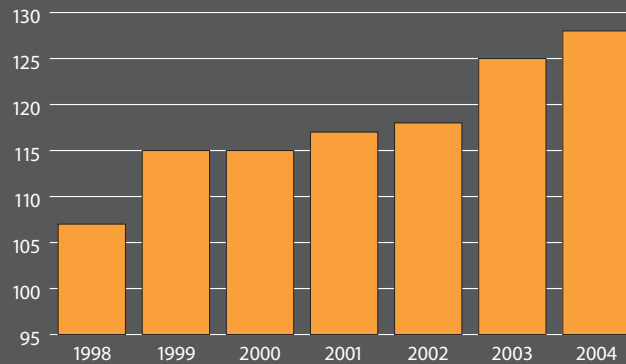
Uras d'emissiun RR 1990 – 2004



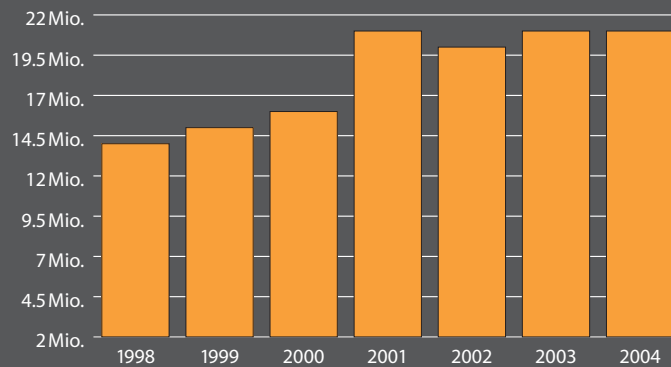
Uras d'emissiun TvR 1990 – 2004



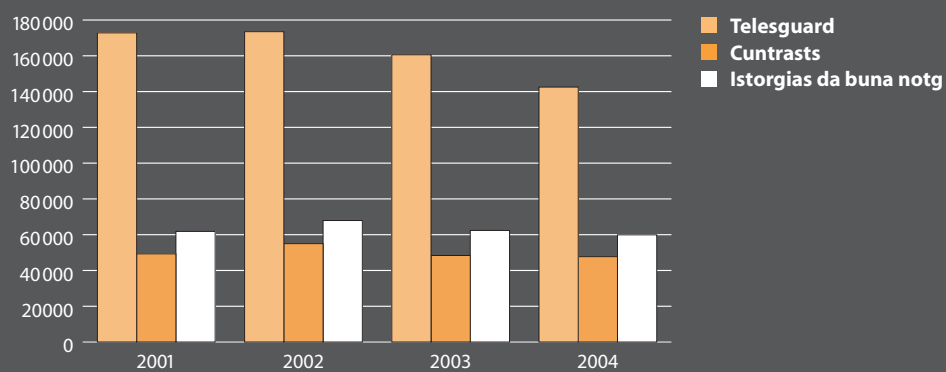
Dumber da personal 1998 – 2004 (persunas)



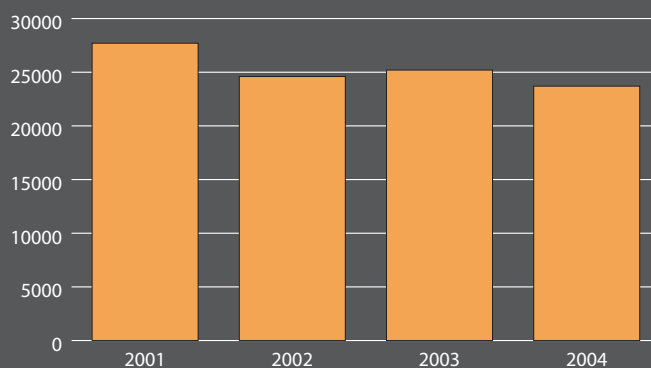
Expensas RTR



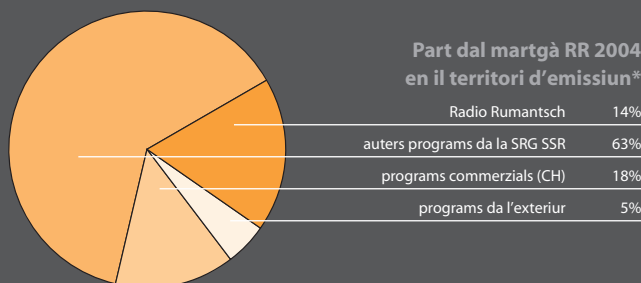
Dumber d'aspectaturAs TvR 2001-2004



AuditurAs RR (persunas che taidlan regular il RR durant il di)



Part dal martgà RR 2004 en il territori d'emissiun*



*Territori d'emissiun: entir Grischun plus regiuns fin a Buchs SG e Walenstadt

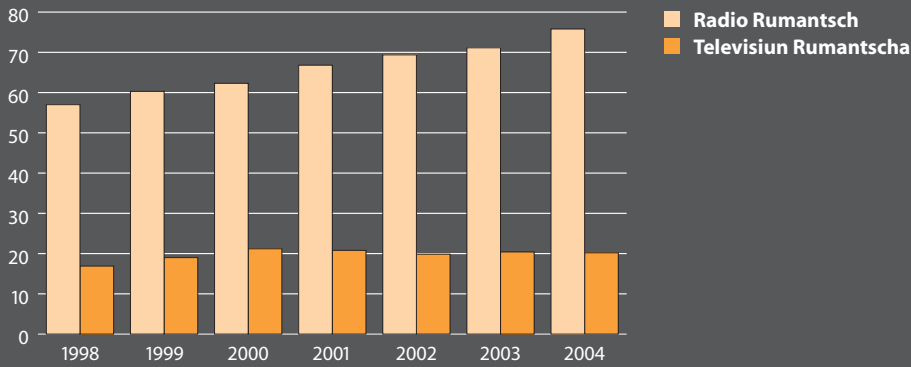
In tetg per 40 cussedents. En la chasa d'attempads Surses a Savognin han mamma Lina e figlia Georgetta Gianel lur agen reginavel.



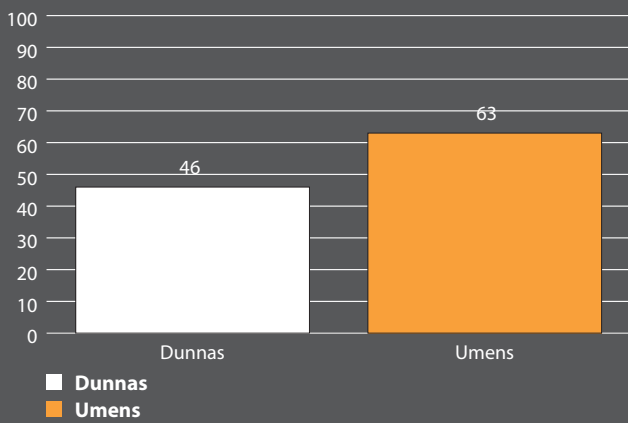


Structura da persunal

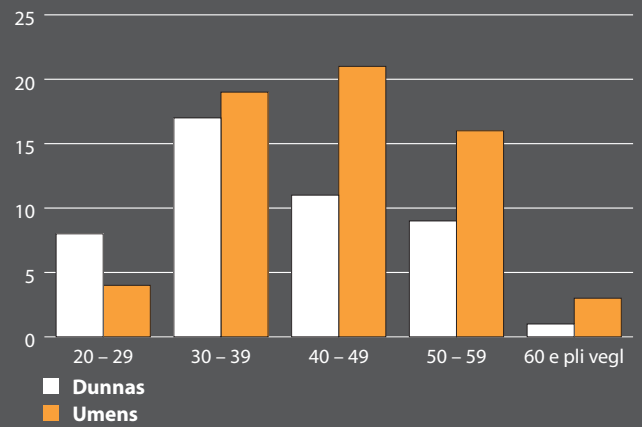
Dumber dal persunal RTR (plazzas a temp cumplain)



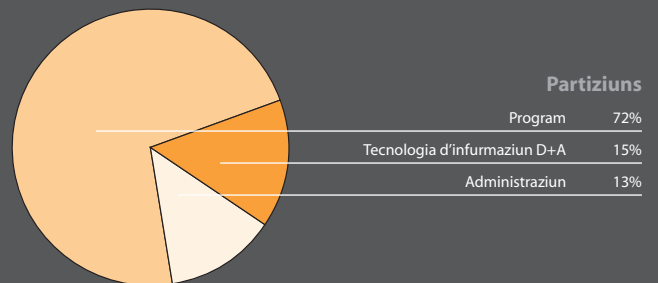
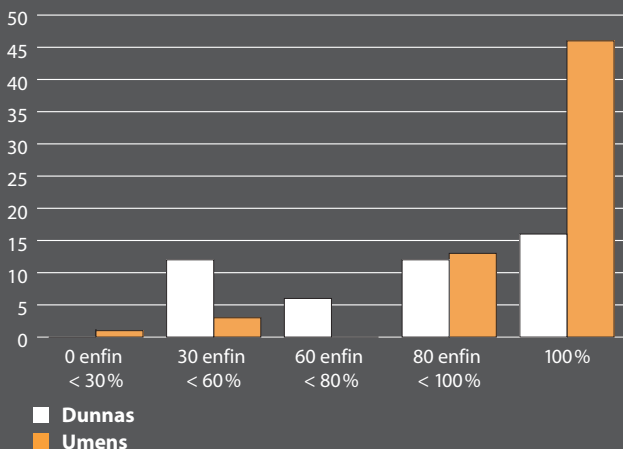
Cumpart umens e dunnas

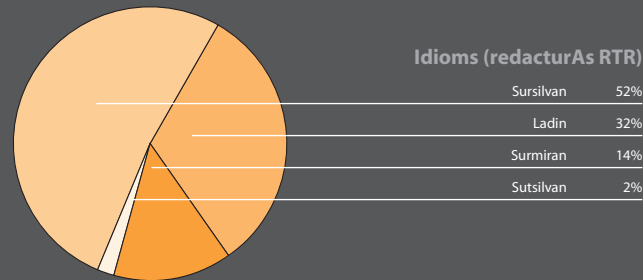
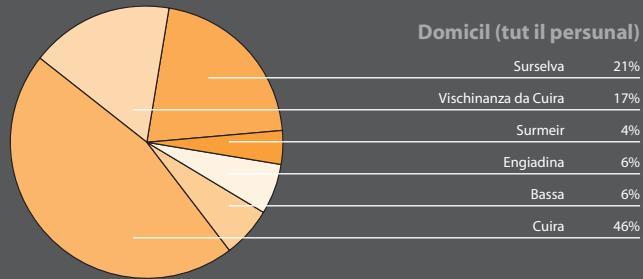


Structura da vegliadetgna

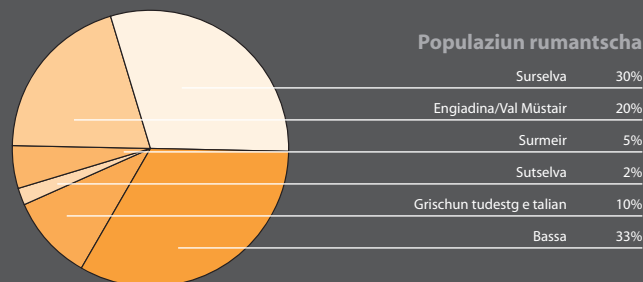


Grad d'occupaziun





Populaziun rumantscha (tenor dumbraziun dal pievel 2000)



Repartiziun tenor singulas regiuns

Intschess	Populaziun totala	R sco ML/LD*	En % da la populaziun totala
Sursilvan	32645	17 897	54.8
Sutsilvan	7205	1 111	15.4
Surmiran	6904	3 038	44.8
Puter	18296	5 497	30.0
Vallader	8145	6 448	79.2
Grischun tudestg e talian	113868	6 177	5.4
Grischun	187058	40 168	21.5
Bassa		20 393	
Svizra	7 288 010	60 561	0.8

R = rumantsch; ML/LD = meglra lingua e/u lingua discurreda en famiglia, en scola e/u en la professiun.

Schema program Radio Rumantsch 2004

Urari	glindesdi fin venderdi	sonda	dumengia
6.00	●		
6.15	Istorgia ed istorgias		
6.30	●		
6.45	Impuls		
7.00	■		
7.17	Gieu 7 e 17		
7.30	●		
7.45	Consum ed economia		
8.00	■		■
8.15	Revista da pressa	Astrologia	
8.30	●	●	●
8.45	Gratulaziuns curtas/il regal	Gratulaziuns curtas/il regal	Gratulaziuns curtas/il regal
9.00	●	●	●
9.15	Impuls (repetiziun)	Profil	Vita e cretta
9.30	Istorgia ed istorgias (repetiziun)		
9.45	Prevista program		
10.00	●	●	●
10.15	Gieu tge chaussas	Gieu tge chaussas	Gieu tge chaussas
10.30	Ezetera	Ezetera	Preziosa litterara
10.45	Occurrenzas	Occurrenzas	Occurrenzas
11.00	●	●	●
11.15	Hobi e cumpagnia	Concert sin giavisch	La classica
11.30	Prevista magazin	Prevista magazin	Prevista magazin
11.45	Meteo	Meteo	Meteo
12.00	■	■	■
12.30	▲	▲	La Marella
13.00	Gratulaziuns	Gratulaziuns	Gratulaziuns
13.30	Cultura ed art	Cultura ed art	Cultura ed art
13.45	Novitads culturalas		Preziosa litterara (repetiziun)
14.00	●	●	●
14.05	glindesdi: La Marella (repetiziun) mardi: Artg musical (repetiziun) mesemna: Profil (repetiziun) gievgia: Musica populara da qua e da là venderdi: Or da l'archiv (repetiziun)	Parada da hits	Artg musical
15.00	●	●	●
15.05	Musica senza fin	Parada da hits	Nossa musica
16.00	●	●	●
16.15	Occurrenzas/kino	Occurrenzas/kino	Occurrenzas/kino
16.30	Baiver e mangiar	Astrologia (repetiziun)	Uffants
16.45	Simsalabim	Simsalabim	Simsalabim
17.00	●	●	●
17.15	Gieu La hitada	Gieu La hitada	Gieu La hitada
17.30	Prevista magazin	Prevista magazin	Prevista magazin
17.35	Prevista TSG		
17.45	Sport	Sport	Sport
18.00	■	■	■
18.30	▲	▲	▲
19.15	Contribuziun	Contribuziun	Contribuziun
19.30	Il disc da l'emna	Il disc da l'emna	Il disc da l'emna
19.45	Prevista program	Prevista program	Prevista program
20.00	●	●	●
20.05	glindesdi: soundcheck mardi/venderdi: rockischem mesemna: news gievgia: hip hop 1. gievgia dal mais: le disque	rockischem	Best of

● Novitads ■ Oz: il magazin d'infurmaziun/Sport(issimo) ▲ Rendez-vous/Echo der Zeit da SR DRS

21.00 fin 24.00 DRS3

24.00 fin 06.00/08.00 DRS1

Il Radio Rumantsch po vegnir recepì via UU/UKW/FM en il Grischun, via satellit Eutelsat Hotbird 3 en l'entira Europa, via cabel en bleras parts da la Svizra, sur Internet, Live-Stream en tut il mund. Dapli infurmaziuns era sin www.empfang.ch

Radio ad aut. Il bain puril da Marco Rominger-Spreiter en Val Fex è situà sin 1890 meters sur mar.



Schema program Televisiun Rumantscha 2004

Telesguard	glindesdi	mardi	mesemna	gievgia	venderdi	sonda	dumengia
18.45	SF1	SF1	SF1	SF1	SF1		
repetiziun	SFi	SFi	SFi	SFi	SFi		
ulteriuras repetiziuns sin TSI 2							
Cuntrasts/Controvers							
17.00							SF1
repetiziun	08.40–14.00		SFi				
repetiziun	11.40					SF1	
ulteriuras repetiziuns sin TSR 2 e TSI 1							
Istorgia da buna notg							
17.30							SF1
Pled sin via							
19.55	Venderdi sogn	Ascensiun	1. d'avust e Nadal				

Frequenzas

Il programs da televisiun da la SRG SSR pon vegnir recepids:

Via antenna

Cun antenna da chasa u da chombra èsi pussaivel da retschaiver ils emprims programs da l'atgna regiun linguistica e per part er auters.

Via satellit

Eutelsat Hotbird 3 en l'entira Svizra.

Via cabel

Ina gronda part da las chasadas en Svizra retschaivan ils programs da televisiun via cabel. L'adressa da la societad da cabel en Vossa regiun pudais Vus dumandar tar la vischnanca u tar Vossa administraziun d'immobiglias. Ina survista dat era www.empfang.ch

Via DVB-T

DVB-T cumplettescha ils chanals da derasaziun existents e pussibilescha via antenna la recepciun digitala dals programs da la SRG SSR. En l'Engiadina vegnan ils programs da SF 1, SF 2, TSR 1 e TSR 2 derasads via DVB-T. La rait da DVB-T vegn schlargiada cun-
tinuadamain.

Via Internet

Ina gronda part da las emissiuns da la TvR stattan a disposiziun sco documents da video.

Dapli infurmaziuns era sin:
www.empfang.ch

Visiun

Radio e Televisiun Rumantscha RTR ha ina visiun: Esser il numer 1 per la Svizra rumantscha e rinforzar sia identitad.

Strategia

Per realisar quella visiun han la CRR ed RTR decidì ina strategia che vegn perseguitada consequentamain. Il program dal Radio rumantsch RR duai vegnir schlargià successivamain a 24 uras e derasà en l'entira Svizra. La Televisiun rumantscha TvR duai engrondir ses program e cuntanscher in agen chanal. In offerta da multimedia valorisescha ils programs da RR e TvR. En in center da medias modern vegnan radio e televisiun mess sut in tetg, la tecnologia da produziun actualisada e la collavuraziun intensivada. Gronda atenziun vegn dada a la qualitad dals products schurnalistics.

Valurs e publicum

Questa strategia vegn realisada sin fundament da valurs definidas: respect, diversitad, independenza, fairness, cumpetenza ed innovaziun. Vi da questas valurs mesira RTR sia lavur ed ils products da las redacziuns. RTR s'orientescha vi da las spetgas ed ils basegns dal public e stat damanaivel da quel. RR e TvR nizzegian quella proximitad en lur programs.

Resursas

RTR sa stenta da cuntanscher sias finamiras cun sustegn finanziel decisiv da la SRG SSR idée suisse e grazia a l'engaschi da tut las collavuraturas e tut ils collavuratur. Ils gremis da la CRR e la direcziun da RTR engrazian e sa stentan da crear cundiziuns che motiveschan da lavurar en RTR.

Sfida

Il mund da las medias è en moviment. Quel scurlatta er la SRG SSR idée suisse che stat avant las pli grondas midadas structuralas dals ultims decennis. Pretensiuns da spargnar e concentrar las forzas vegnan pli e pli virulentas. Las medias electronicas rumantschas han mo ina schanza en quest ambient pli criv, sche tuts prestan il meglier, èn creativs e crain vi da l'avegnir. Quai è ina sfida captivanta per l'unitad d'interpresa RTR.

CRR

Cuminanza Rumantscha
Radio e Televisiun CRR
Secretariat CRR
Erna Casal
Via dal teater 1
7002 Cuira
Telefon 081 255 75 75
Fax 081 255 75 00
erna.casal@rtr.ch
www.rtr.ch

Organ da mediaziun
Dr. iur. Toni Hess
Werkstrasse 23
7000 Cuira
Telefon 081 257 33 26
Fax 081 257 21 55
Toni.Hess@stv.gr.ch

RTR

Radio e Televisiun Rumantscha RTR
Via dal teater 1
7002 Cuira
Telefon 081 255 75 75
Fax 081 255 75 00
rtr@rtr.ch
www.rtr.ch

Televisiun Rumantscha TvR
Via Comerciala 20
7007 Cuira
Telefon 081 255 75 75
Fax 081 258 52 00
tvr@tvr.ch
www.rtr.ch

Radio Rumantsch RR
Via dal teater 1
7002 Cuira
Telefon 081 255 75 75
Fax 081 255 75 00
rtr@rtr.ch
www.rtr.ch

Correspondents RR

Gieri Albin
Casa Postigliun
7180 Mustér
Telefon 081 936 40 37
Fax 081 936 460 38

Richard Cavigelli
Via Centrala 4
7130 Glion
Telefon 081 936 00 37
Fax 081 936 00 38

Ursus Baltermia
Stradung 23
7460 Savognin
Telefon 081 637 10 27
Fax 081 637 10 28

Jon Manatschal
Cho d'Punt 47
7503 Samedan
Telefon 081 858 53 54
Fax 081 850 09 08

Reto Mayer
Center Augustin
7550 Scuol
Telefon 081 860 00 17
Fax 081 860 00 18

Niculin Bezzola
Berna
Telefon 031 388 93 23

Chasa federala, Berna
Claudio Deflorin
Telefon 031 326 32 11

Correspondent TvR

Engiadina e Val Müstair
Armon Schlegel
Center Augustin
7550 Scuol
Telefon 081 860 32 82
Fax 081 860 00 18

SRG SSR

Direcziun generala
SRG SSR idée suisse
Giacomettistrasse 15
Postfach 26
3000 Bern 15
Telefon 031 350 91 11
Fax 031 350 92 56
info@srgssidéesuisse.ch
www.srgssidéesuisse.ch

Editurs

Cuminanza Rumantscha Radio e Televisiun RTR
Radio e Televisiun Rumantscha RTR

Concept

Bernard Cathomas ed Esther Bigliel

Mainaproject

Esther Bigliel

Grafica e cumposiziun

Atelier grafic Marius Hublard, Glion

Fotografias

Gian-Marco Castelberg, Cuira/Turitg

Translaziun e correctorat

Ladina Parli

Stampa

Südostschweiz Print SA, Cuira

Ediziun

2200 exemplars

Datum da publicaziun

Cuira, avrigl 2005

Cuminanza Rumantscha Radio e Televisiun – societad regiunala da la SRG SSR **idée suisse**

Radio e Televisiun Rumantscha – ina interpresa da la SRG SSR **idée suisse**

